



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 638 - ANY XLII

Artà, 9 febrer 2001

(250 pts./1,50 euros)



**Entrevista a
Miquel Mestre,
poeta
(p. 2-4)**



Era el mes de febrer de 1956, per tant ara fa 45 anys, que Artà va romandre tot tapat de neu. Va ser la nevada més grossa del segle XX a Mallorca. Els carrers i places del nostre poble quedaren tal i com mostra la insòlita fotografia que adorna la nostra portada.

*** Retirada d'un campió?**

Entrevista a Miquel Alzamora (p. 32-34)

*** Aprovada la nova ordenança reguladora de l'aigua** (p. 7)

*** Es tancarà el convent de les monges a la Colònia?** (p. 27)

Un grup de gent demana TREN SÍ, PERÒ NO AIXÍ. Nosaltres només podem demanar...



SI


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 638, 9 febrer 2001

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Alzamora, Guillem Bisquerra,
Joan Caldentey, Jeroni Cantó, Rafel
Carrió, J. José Cladera, Josep Danús,
Antoni Esteva, Ester Genovard, Lluís
Gili, Sebastià Ginard, Pere J. Llull,
Joan Martí, Climent Obrador, Rafel
Pérez, Francesc Vicens, Xavier Viejo,
Antònia Vives.

Col·laboradors:

Caterina Estelrich, Pere Ginard, Mateu
Mascaró, Antoni Picazo, Miquel Piris,
Bartomeu Tous, Pere Vicens...

Repertidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 630 516 204

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra
Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

AGAFU EL TREN DES D'INCA o SA POBLA

Aparcau el cotxe i fora problemes!!
HORARIS

INCA-PALMA

DIES FEINERS: 7, 8, 8'40, 9'20 10,
11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20,
16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22,
22'40

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

PALMA-INCA

DIES FEINERS: 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11,
12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16,
17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 6 fins a les 22.

TOTS ELS VIATGES TARDEN 35 MINUTS

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

- * Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dl. a dv. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dl, dc i dv de 12 a 12,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

- Dr. Barceló: Matins:** Dl., dv i dj. de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. **Dimecres:** de 15,30 a 19.
- Dr. Muntaner: Matins:** Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. **Dijous:** De 15,30 a 19.
- Dr. Serra:** Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.
- Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.
- URGÈNCIES:** A qualsevol hora acudir al Centre
- URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.**
- Pediatra (Dra. Olga Huguet):** De dl. a dv. de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.
- Enfermeres:** De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

- Dr. E. Más:** Dl i dj. de 17 a 20 h.
- Dr. M. Mestre:** Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14
- Dr. Arturo Gil (Gine.):** Dc. de 16 a 20 h.
- Gabinet psicològic:** Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).

- Dr. Barceló:** Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.
- Dra. Mª T. Esteva (oculista):** Dc. d'11 a les 16 h.
- Paula Vicens (Psic.):** Dl i Dj. de les 15 a 20h.
- Maria Martínez (Quiromassagista):** Dm. i dj. a hores convengudes Tel. 670 487 232.
- Revisió carnets de conduir:** Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

- * **Arian ne Niesl i Catalina Caldentey,** odontòlegs. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.
- * **J. Llaneras,** metge dentista. C/ C. Despuig, 7.
- * **Guillem Roser,** metge estomatòleg. i **Antònia Puigserver,** odontòloga, C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

- * **Monserrat Blanes, 6-A.** De dl a dv. de 12 a 13 i de 18 a 20h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30 hores. **Urgències** Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17
- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.
- Dissabtes de 9 a 13 i de 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

- Biblioteca:** de dilluns a divendres de 16-20 h.
- Oficina Inf. Juvenil:** dm. i dj. de 9 a 13 h.
- dl, dc i dv: de 16-20 h.
- Serveis socials:** Dm. dv de 9 a 13 h.
- Serveis. Educ. Mun.** Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossor: de dl a dv de 8 a 13 h.
i de 16 a 19 (estiu) i de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivèr)

POMPES FUNEBRES:

- * **ARTANENQUES:** (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

TRANS

P
O
R
T
P
Ú
B
L
I
C

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:	
Artà-Palma:	8,05-9,20, 14,50-17,30
Palma-Artà:	13,30--19,30
Artà-Manacor:	8,05--14,50--17,30--18,30
Manacor-Artà:	11,00--14,30--18,30--20,30
Artà-Capdepera-Cala Rajada:	11,25-15,00--18,55--20,55
C. Rajada-Capdepera-Artà:	7,45--14,30--17,10--19,15
Colònia-Artà:	8,15--17,00 (horari escolar)
Artà-Colònia:	7,50-16,30

agenda

* **ARTÀ-SANTA CRUZ** (Tels. 971 836888/
616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

- Misses: Dissabtes:** Església: 18h, Convent: 19h., Parròquia: 19'30 h.
- Diumenges i festius:** Convent: 11 h. i 19h. Parròquia: 12 h. i 19,30h. i Sant Salvador: 17 h. Ermita: 11 h.
- Dies feiners:** Centre 19,30h. de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19h.. **Funerals a les 19,30**
- Baptismes:** 17,30 a la Parròquia.
- Acollida-Despatx parroquial:** Al Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21h.

FARMÀCIES:

- Pl. Marxando,** tel. 971 836524:
- C. Despuig,** tel. 971 836536:
- De dilluns a dissabte, **Matins:** De 9 a 13,30 h.
- Horabaixes:** de 17 a 20 hores.
- La de guàrdia tanca a les 21 h.
- Diumenges i festius:** La de guàrdia, matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

- Polícia local:** 971 835017 - mòbil: 909 863325
- G. Civil:** 971 836155- Urgències: 062.
- Servei Urgent al Ciutadà: 112**
- Bombers Manacor:** 971 55 00 80 -
- Sub Parc Artà:** 971 83 60 57.
- Sant Salvador:** 971 836136
- Parròquia:** 971 836020
- Convent:** 971 836205
- Residència:** 971 836561
- Club 3ª Edat:** 971 835987
- Poliesportiu:** 971 835142
- Correus:** 971 836127
- Notaria:** 971 836196
- Ermita Betlem:** 971 589038
- Escola de Música:** 971 562008
- Cooperativa:** 971 836175
- Depuradora:** 971 835796
- Revista Bellpuig:** 971 835033
- Institut L. Garcías i Font:** 971 836334
- Col·legi Na Caragol:** 971 835841
- Col·legi Sant Bonaventura:** 971 836986
- Col·legi Sant Salvador:** 971 836269
- GESA (Manacor):** Comercial: 971 554111,
- Distribució:** 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

- Hospital de Manacor:** 971 84 70 00
- Son Dureta:** 971 175000+971 789000
- Hospital General:** 971 728484
- Hospital Joan March:** 971 613025
- Hospital Militar:** 971 726186
- Hospital Sant Joan de Déu:** 971 265854
- Hospital Psiquiàtric:** 971 761612
- Policlínica Miramar:** 971 767 000+971 767 500
- Clínica Femenia:** 971 452323
- Clínica Juaneda:** 971 731647
- Clínica Planas:** 971 220050
- Clínica Rotger:** 971 720200
- Clínica Verge de la Salut:** 971 175656
- Creu Roja:** 971 751445
- Mutua Balear:** 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

- Dispensari:** Tel. 971 589297.
- Horari Metges:** Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30
Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.
- Enfermera Sra. Cabrer:** dl i dv de 9,30 a 11 h.
- Oficina Municipal:** De dl a dv de 11 a 13 hores.
- Biblioteca:** De dl a dv de 17,30 a 20,00
- Horari de Misses:**
- Dissabtes:** A les 19,30 hores.
- Diumenges:** a les 10 i a les 19,30 hores.

Miquel Mestre Genovart, premi Ciutat de Palma

El seu llibre “El Foc del Glaç” va aconseguir el premi Joan Alcover de poesia

Durant una gala celebrada el dia de Sant Sebastià i retrasmesa per la televisió balear, es van donar a conèixer els noms de cada un dels premiats en les diferents modalitats dels premis Ciutat de Palma. L'alegria va ser majúscula quan es va fer públic el nom de Miquel Mestre com a guanyador de l'apartat de poesia. Hem mantingut una entretinguda conversa amb en Miquel perquè ens parlàs una mica de les seves sensacions i del seu llibre premiat.

Abans de res, enhorabona
Gràcies

T'ensumaves que podies guanyar

No, el que passa és que aquest mateix poemari “El foc del glaç” fa tres anys el vaig presentar juntament amb altres poemes en un llibre que vaig titular “Exercici de la Llum”. I tot i que el premi Ciutat de Palma, tant de poesia com de novel·la, només té guanyador, no es premia mai cap finalista -cosa que estaria bé- jo vaig saber al sopar d'entrega de premis que havia quedat finalista amb “Exercici de la Llum”. No va passar d'aquí. De fet només un diari va parlar dels finalistes. Aleshores vaig veure que aquest quadern tenia possibilitats. Hi he fet molta feina. Puc dir que cada dia durant tres anys l'he llegit i l'he treballat. El que vaig pensar era que el que havia de fer era dispersar-me menys i concentrar-me en “El Foc del Glaç”.

Llavors el Foc del Glaç no era un llibre?

“El Foc del Glaç” era una part d’”Exercici de la Llum”. L'altra part era “Allò no dit”, que era un apart més experimental, més visual. Però vaig trobar que les confessions autèntiques eren a “El Foc del Glaç”. Així que al final vaig separar les dues parts. Una la vaig publicar en un macollibre juntament amb Renata Strunk i el

titulàrem “Espai Silent” i després em va quedar per treballar el que era el bessó important que era “El Foc del Glaç” i que és el que he treballat d'aleshores ençà durant tres anys.

I una vegada acabat és quan deïcideixes presentar-te als Ciutat de Palma.

Sí, pensa que ni tan sols ho havia dit a la meva dona. Jo sabia que si fora haver-lo treballat tant havia quedat finalista, suposava que una vegada completat, podia tenir alguna possibilitat.

Coneixies el llistat de compe-tidors?

No. Només sabia que érem un total de 45 poetes que ens havíem presentat.

Com ho feis a l'hora de presentar-vos.

Cada any hi ha una convocatòria, i et donen un plaç per entregar les obres. I després ja no saps res fins el dia de Sant Sebastià, que és quan s'entreguen els premis.

Com va néixer el llibre “El Foc del Glaç”?

Fa trenta anys que escric. Pensa que ja vaig formar part de la moguda del 70 en que vàrem tastar des de la poesia civil i surrealista fins a la poesia visual, poesia objectual, ... Tot era molt experimental. Però vaig decidir fer com un plantejament d'escriptura de



maduresa, per dir-ho d'alguna manera. Sé que la paraula ha estat molt utilitzada, però vaig pensar: jo m'he de despullar. Poèticament m'he de dir les veritats, conèixer en quin punt som. Vaig intentar fer com un procés de purificació i per això les formes que ha anat adaptant cada poema són un tant puristes. Hi ha com una recerca



CONSTRUCCIONES MANUEL POZO S.L.

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefactió,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

del gèrmèn de tot. No són poemes explicatius, són interrogatius, i sovint amb un principi i un final de silenci.

Per tu escriure seria una teràpia?

Escriure és terapèutic. Hi ha un dels poemes del llibre que ho diu clar: *allò que explic m'instiga a ser just veu que calla, però escric perquè m'intriga el vers que m'enmiralla*. Vull dir amb això que és un repte amb tu mateix. Com si fos un psicoanàlisi per dir-ho de qualque manera.

Quina forma té "El foc del Glaç"?

"El Foc del Glaç" és un sol poema dividit en trenta-tres. O dit d'una altra manera, un sol procés poètic dividit en trenta-tres poemes.

Quins temes tracta?

Bé hi ha dues qüestions bàsiques: la impossibilitat del llenguatge per dir tot allò que voldríem i la impossibilitat del jo terrenal per arribar on voldria. Aleshores no queda més remei que crear un segon jo. Per una banda tendria el jo que viu a un poble rural, i que faig feina cada dia i per l'altra banda el jo poètic que et permet enfilat-te allà on vulguis, perquè com que és imaginari, et permet fer la volada que tu vulguis. Per tant el poemari seria, per una banda una reflexió sobre el llenguatge i les seves limitacions i per l'altra el planteja-ment del doble jo.

O sigui que es tractaria d'una recerca, d'una exploració interior.

Evident. El poemari parteix que joestic davant el mirall i a les hores som dos "jos": jo i el jo reflectit. Això em serveix com a metàfora ... com dir ... jo m'explora mi, però explora aquell que no som jo, però que està davant mi i que som jo.

Qui és el teu millor crític?

D'entrada som jo mateix. Som hiperexigent.

Quan vares saber que havies resultat guanyador?

El mateix dia de l'entrega dels premis. A mi em varen localitzar a les 6 del capvespre i a les vuit i mitja era el sopar d'entrega de premis.

Aquell mateix dia es va celebrar el famós sopar alternatiu S'Arruixada.

Sí, però clar, nosaltres vàrem decidir complir amb la part institucional, tot i que s'Arruixada també té les meves simpaties. Si jo era prou beneït per presentar-me a un premi i me'l donaven, havia de seguir essent igualment beneït per anar-lo a recollir. Fins i tot durant el sopar d'entrega dels premis vàrem parlar amb un parell de la possibilitat de després anar a s'Arruixada, el que va passar és que al final tot es va dispersar una mica i acabarem amb el meu amic Gaspar Caballero celebrant-ho pels baretos de Palma.

Per tant, creus que S'Arruixada té sentit?

Jo sempre dic que amb el poder s'ha de ser vigilant i crític.

Quins canvis has notat dins la teva vida d'ençà de la concessió del premi?

No gaire. Bé, a part que tot el poble se n'ha alegrat. Les enhorabones han vingut de tota Mallorca i he rebut moltíssimes cartes de suport. La veritat és que això no m'ho esperava ja que me pensava que seria un premi més tranquil. A part d'això, el que m'ha trastocat és que com que aquests dies anam de bòlit no tenc temps d'escriure, i jo em sent fatal si no puc dedicar-hi cada dia aquell mitja hora ... o una ... o dues.

Metge, escriptor, pintor, músic, director teatral, com ho fas per combinar-ho tot?

Sé que he fet de tot i molt i crec que m'he dispersat molt, però de cada vegada centro més els meus esforços en escriure, que és on millor i més bé em trobo.



C/ Ciutat, 42 - Artà
Tel/fax : 971 836 690

TNT MÚSICA
Tenda de
música



BALADAS 2001



JENNIFER LÓPEZ



M. CLAN sin enchufe

Aquest premi que serà per a tu: una meta o bé un punt de partida?

Crec que ni una cosa ni l'altra. Aquest premi bàsicament haurà lograt que la meua obra hagi trascendit a la capital i a altres punts dels països catalans i que el meu nom sigui conegut.

Per qui escrius per tu o per la gent que et pugui llegir?

Jo fa molts d'anys vaig dir a un amic meu, en Pere Estrany, que me pensava que escrivia per jo i pels amics d'aprop. Curiosament uns anys després, a una entrevista que varen fer a García Márquez li demanaren perquè escrivia i ell va coincidir en afirmar que escriu per ell i pels seus amics d'aprop. Amb en Lluís Maicas, gran amic meu, de vegades ens ho replantejam. Això sí, saps que una vegada que comences a editar, el llibre deixa de ser teu i comences a rebre comentaris, crítiques i de qualque manera escriues amb la responsabilitat de que no només seràs tu o els teus amics que et podran perdonar, sinó que hi haurà gent que et llegirà i que no et perdonarà i per tant el nivell d'exigència i de qualitat de cada vegada és més alt.

Es llegeix poesia?

Molt poca. Diuen que hi ha més poetes que lectors de poesia, la qual cosa vol dir que ni els propis poetes en llegeixen. Però de fet, a un món com és el d'avui en dia on el consumisme i els serveis de

mercat estan imperant, escriure poesia, qualsevol tipus de poesia, ja és un acte contestatari. I després et trobes que hi mecanismes que fan brollar poemes teus d'una o altra manera, poemes dels quals s'han fet cançons, o poemes que formen part d'un muntatge de teatre, o poemes que s'han dit a certs recitals.

Què duu més feina, el fet de pensar el que escriuràs o el fet d'escriure-ho en sí?

El fet de pensar. El fet de veure quin missatge global ha de dur l'obra, sigui teatre, sigui narrativa, sigui novel·la, siguin poemes. Si hi ha una idea feliç, una idea que t'engresqui, desenvolupar-la només és qüestió de feina, ... un dia ... o un any.

Aquesta feina pot variar moltíssim segons l'obra, no?

Sí. Amb "El Foc del Glaç" hi he fet feina durant més de tres anys, en canvi en un mateix vespre, em va venir la idea de "Les Flors Músties" i el mateix vespre la vaig escriure.

Què faràs a partir d'ara?

A partir d'ara escriuré amb més responsabilitat perquè m'exigiran més, i el cercle de gent a la qual arribaràs és més gros. No tenc idees concretes, però si no escric estic malalt, tenc com una espècie d'ansietat. Hi ha una escriptora que m'interessa molt, Clarice Inspectot, i vull estudiar la línia que ella va seguir per escriure.

**CONSTRUCCIONS NOVA 3000 S.L.**

**ESTRUCTURES I TREBALLS REALITZATS PER PICAPEDRERS
DEMANIN PRESSUPOST SENSE COMPROMÍS
ELS ATENDREM DE SEGUIDA.**

c/ Costa i Llobera, 5 B - Tel i Fax: 971 829 186
E-mail: nova3000@teleline.es

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

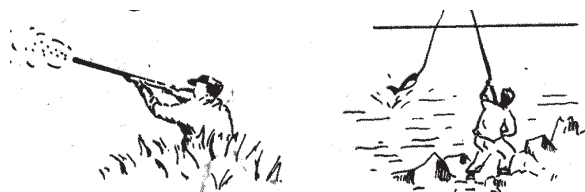
* VIDRES RODONS DE CAMILLA * DOBLE ACRISTALAMENT * VIDRES DE SEGURETAT
I TEMPLATS * VIDRES TALLATS I BISELATS * ENVARILLATS I EMPLOMATS * METACRILAT
* PEIXERES A MIDA * LLETREROS LLUMINOSOS * MAMPARES DE BANY * EMMARCACIÓ

NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES GRADULUX

**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BANY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

**ESTANC CAN CABRER
caça i pesca**

**Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà**

Accident als jardins del Collet

El diumenge passat un conductor baixava amb el seu vehicle pel carrer de Santa Margalida en direcció al bar Juan, quan a l'altura del creuer amb la Gran Via el sol el va enlluernar. Segons sembla, el reflex del sol dins el retrovisor el va encegar per uns moments i, quan a la fi la seva vista va tornar a la normalitat, el seu cotxe acabava d'impactar primer amb un arbre dels jardins del Collet i posteriorment amb la placa que l'associació de Donants de Sang tenia instal·lada allà. Tot i que els desperfectes materials són notables, per sort no s'han de lamentar desgràcies personals.



Un ca amollat mata dues ovelles

La setmana passada un ca va atacar una guarda d'ovelles i en va matar dues. La matança dels animals va passar a la Colònia de Sant Pere a una finca propietat d'en Toni «Sua». Per sort el ca ha estat identificat i localitzat. L'amo del ca ha assegurat que es farà càrrec de les despeses ocasionades. El més trist i preocupant d'aquesta situació és que no és la primera vegada que succeeix. De fet, tot i que no és freqüent, no és nou que cans amollats ataquin ovelles. Aquest és un problema que preocupa, ja que si els cans són capaços d'atacar ovelles o altres animals, no sabem com poden reaccionar davant un ser humà.



PIZZERIA
Ca'n Mateu

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia
Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

Clàssics - Novetats - Importació **TEIXITS LLEVANT** (Balín)

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Aprovada la nova ordenança reguladora de l'aigua

S'aplicaran tarifes progressives per gravar l'excés de consum

aplicació de la tarifa progressiva

Preu mitjà per m3 en comptadors d'habitatges i comerços (bimestral)

de 0 a 15 m ³	67 ptes.	0'403 €
de 16 a 40 m ³	90 ptes.	0'541
de 41 a 60 m ³	120 ptes.	0'721
més de 60 m ³	180 ptes.	1'082

Preu mitjà per m3 en comptadors d'indústries, bars, establiments similars i hotels (bimestral)

de 0 a 45 m ³	67 ptes.	0'403 €
de 46 a 120 m ³	90 ptes.	0'541
de 121 a 180 m ³	120 ptes.	0'721
més de 180 m ³	180 ptes.	1'082

El comptador d'obres (provisional)

120 ptes. m ³	0'721 €
--------------------------	---------

Com podreu veure en la crònica del darrer ple municipal, el passat dijous dia 1 s'aprovà definitivament l'ordenança reguladora per al subministrament municipal d'aigua potable. La novetat d'enguany respecte de l'ordenança de l'any passat és que a partir d'ara les noves tarifes gravaran progressivament el consum d'aigua que es faci. L'aplicació de la tarifa progressiva contempla quatre trams de consum que, com més elevat sigui, a un preu més elevat se comptabilitzarà el metre cúbic. Com podeu veure en el quadre adjunt, se distingeixen diferents trams de consum d'acord amb el tipus de consumidor i, segons el tram en augment, també augmenta el preu a aplicar. L'oscil·lació de preus és considerable, ja que de les 67 pessetes el metre cúbic per a consums baixos se pot arribar a les 180 en el cas de consums alts. La intenció de la nova tarifa és la d'incentivar l'estalvi i la correcta utilització de l'aigua alhora que gravar els consums excessius o abusius que se'n faci. L'Ajuntament és a punt d'engegar una campanya explicativa casa per casa sobre la nova ordenança, les noves tarifes i el motiu de la seva aplicació.

PER A LA PREVENCIÓ DEL CÀNCER

MENGEM MOLTES VERDURES I FRUITES DES DE PETITS

Boutique M.F. Chic

Els convida a veure la seva col·lecció tardor-hivern, de la talla 44 a la 60

Carrer Juan Sebastian Elcano - local n. 7 (Darrera l'església)
Cala Rajada - Tel. 971 818 616

S'Arrenda

local per aparcaments de cotxes.

Informes: telèfon 971 836 040.



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo n° 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Acaba l'exposició pública de l'avanç de planejament municipal

Fins el passat 26 de gener varen romandre a exposició pública a l'Ajuntament els plànols amb la proposta d'avanç de planejament municipal per a la revisió de les normes subsidiàries de planejament urbanístic que l'Ajuntament té en marxa. Durant gairebé un mes i mig s'han pogut contemplar el conjunt de plànols en els que l'Ajuntament demostra quines són les seves intencions quant a planejament urbanístic es refereix, tant pel que fa al creixement dels nuclis urbans ja existents com al tractament que pretén donar a tot el sòl no urbanitzable. Durant aquest període d'exposició pública s'han presentat un total de nou suggeriments, alguns col·lectius i d'altres particulars, que la Sala haurà de tractar per decidir la seva estimació o desestimació. Fet això, es podrà procedir a l'aprovació inicial de la revisió de normes, en la que ja és obligat de concretar amb més detall la normativa urbanística que es pretén implantar i posar-la a exposició pública per a possibles recursos o al·legacions. Val a dir que el proper dia 24 de febrer acaba la suspensió cautelar de llicències dins sòl rústic que es decretà tot just farà un any.

Obres de reforma al club de Persones Majors



Els locals del club de les Persones Majors d'Artà romanen aquests dies tancats. Des del passat dilluns matí s'hi duen a terme, per part de l'Ajuntament, diverses obres de reforma i millora per ajustar les dependències als usos que s'hi fan i adequar-les a la normativa vigent. Segons el regidor d'obres, Jeroni Ginard, s'hi han de construir nous banys, engrandir

les dependències de la sala principal, la cuina i el magatzem, reubicar les oficines del club, renovar tota la instal·lació elèctrica i eliminar les barreres arquitectòniques per facilitar l'accés i ús per a minusvàlids. També està previst pintar-ho tot de bell nou. Està previst que el club es pugui tornar a obrir dins aquest mateix mes de febrer, tan aviat com les obres estigui llestes i acabades.

El concurs de logotips per el nou teatre, declarat desert

El concurs per a la presentació de propostes per al nou logotip i imatge corporativa del nou teatre municipal de na Batlessa s'ha declarat desert. Així ho va decidir la comissió de govern de l'Ajuntament el passat dia 8 de gener quan, un cop presentades nou propostes al concurs, cap d'elles s'adequava, a parer del jurat, als requeriments de la convocatòria. El nou teatre, per tant, encara té el seu logotip pendent de decidir i s'acosta l'hora d'acabar-lo definitivament.

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ



Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS

Carlos Serra Rey
ARQUITECTE

Ciutat - 42 bis, 1er esq. Tel. Fax 971 829144

Exsecallada als pins de la Colònia

Durant aquestes darreres setmanes s'han exsecallat molts dels pins dels carrers de la Colònia de Sant Pere. Feia temps que els veinats dels carrers afectats demanaven que s'arreglessen ja que feia anys que no s'havia fet i era molta la llenya que duïen, amb el consegüent perill i molèsties que això representa sobretot quan fa mal temps. Així mateix, segons hem pogut saber del delegat de la batlia a la Colònia, Benet Capó, també s'arreglaran algunes voravies que els pins han fet malbé dins la Colònia i s'han d'iniciar les feines de neteja i millora de part de les zones verdes de Montferrutx.



Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

Cada dia obert a partir de les 18 h. (dimarts tancat).
Dissabtes i diumenges obert migdia i vespre.

Especialitat en grups, sopars d'empresa, batejos, etc. Obert tot l'any

expert



Ordinadors * Impressores

Escaners * internet

Instal·lacions en xarxa

Assessorament tècnic

Servei Tècnic propi * Reparacions

Electrònica AYALA

oferta PIII-733



144.900'- +iva

Caja Explorer Gris Placa EPOX
CPU Intel Pentium III 733
RAM 128 Mb / 133
Tarjeta VGA AGP 8 Mb.
Tarjeta de Sonido
HD Samsung 20.4 G.B.
Disquetera 1.44 Mb.
CD ROM * 52 Samsung
Monitor Daewoo 15"
Teclado, mouse, etc.



GIMNÀS ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190 - Artà

Aerobic - loga - Karate - Gimnàstica correctiva Kick-Boxing
Tai-chi - Gimnàstica manteniment masculina i femenina
Pesos musculació i tonificació
Sala de fitness - Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores

No és només fer festa

Els carrers d'Artà encara estan plens d'arena i molts de veïnats estan molests per la situació

Ja ha passat quasi un mes des de la celebració de Sant Antoni i la ressaca de la festa encara dura per a molta gent. No ens referim en aquesta ocasió a un malestar creat per la beguda sinó per l'arena que encara hi ha pels carrers. Les nombroses queixes que ens han arribat a les orelles per part de molts dels veïnats afectats per l'itinerari de la cavalcada ens han fet pensar que aquest és un tema del qual se n'ha de parlar i donar coneixement.

Com tots sabem, és tradició a Artà que pels carrers on passa la cavalcada de Sant Antoni s'hi escampi arena. D'aquesta manera s'evita que les bísties patinin amb el contacte amb l'asfalt. Fins ara també era tradicional que cada un dels veïnats afectats s'encarregàs de netejar el seu troç de carrera per evitar que l'arena quedàs al carrer ja que això crea moltes molèsties. Aquests darrers anys l'empresa que té la concessió de neteja dels carrers

del poble s'ha encarregat de retirar l'arena, però sembla que els veïnats no han quedat massa satisfets amb el resultat. Enguany, hem de recordar que va ploure una quantitat suficient com per enfangar els carrers, però insuficient com per netejar-los. Aquest motiu, unit al fet que la màquina netejadora no sembla la solució més apta per netejar aquest tipus de brutor, ha fet que els carrers continuïn plens d'arena i que els veïnats comencin a anar encesos.



Andreu Tous.
Comerciant

Ho trob una grosseria. Ara passa la màquina de la neteja, però l'únic que aconsegueix és aixecar més pols de la que hi ha. També s'ha de dir que enguany va ploure, per això l'arena es va filtrar a dins l'asfalt i va quedar com a fanquet.

Ara per ara els veïnats hem d'agranar, encara que ens seria més còmode que una brigada de neteja ho llevàs. Una altra solució és que cadascú s'encarregui d'agranar el seu tros.



Toni Cursach.
Comerciant

Un desastre. Enguany el temps no ha ajudat gens. Ara passa la màquina de la neteja, i val més que no passàs, ja que l'únic que fa és aixecar pols. No sé quina seria la millor solució per a aquest problema. Aquests anys cadascun dels veïnats la llevàvem amb la granera i la pala, però enguany ha plogut i ha dificultat la feina. A més hauríem de ser tots o cap, ja que si no és així l'arena baixa dels altres carrers.



Maria Sard.
Comerciant

Estic molt d'acord que dia 17 s'escampi arena, ja que és necessari, però el dia 18 hi hauria d'haver algú encarregat de netejar-ho, ja fos la brigada o Rebalim. El problema és que no hi ha ningú, i als llocs on no hi viu cap persona l'arena queda i s'escampa per tot el carrer. La màquina passa per alguns carrers i l'únic que fa és aixecar pols. Pens que aniria molt millor si es fes d'una manera coherent. Que començassin a un cap i acabassin a l'altre.



C/ Sta Margalida, 51 Baixos
 07570 Artà (Mallorca)
 Telèfon 971 829195
 Fax 971 829196
 E-mail infoarta@infoarta.com
 Web <http://www.uepbalears.com/infoarta>

CURSOS D'INFORMÀTICA

Info@rtà torna a posar en marxa els seus cursos d'informàtica:

Cursos Intensius Internet: Navegar per internet, rebre i enviar missatges de correu electrònic, el maneig de cercadors, ... Gràcies a aquest curs podeu gaudir de totes les possibilitats que internet ens dona.

Cursos Ofimàtica General: Curs orientat a persones sense coneixements d'informàtica. En el curs s'imparteix Windows, Word, Excel, Internet.

Cursos de Programació en Windows: Cursos orientat per a joves que volen començar dins del món de la programació.

Darreres places

VENDA D'ORDINADORS

Caixa Semitorre Next 909 ATX
 Placa Base Gigabyte ATX
 Microprocessador **AMD DURON**
 Memòria RAM DIMM 128Mb
 Disc Dur **Fujitsu** 15,2 Gbytes IDE
 Monitor **Samsung** 550S 15"
 Disquetera de 3 ½ 1.44Mb
 Tarjeta de **Sound Blaster** 128 PCI
 Tarjeta Gràfica S3 Trio 3D 2x 8Mb AGP
 Modem – Fax **Creative** Intern 56K
 Lector de CD-ROM **Samsung** 52x IDE
 Teclat Dexxa PS/2, Ratolí Dexxa PS/2
 Altaveus Dexxa 120W +Micròfon

Primeres Marques

139.500 pta

preu sense IVA

Gravadora Philips 8x4x32 IDE

28.000 pta

preu sense IVA

SERVEI DE MANTENIMENT PER A EMPRESES

Info@rtà li ofereix el millor servei per la seva empresa. A més de posar a la seva disposició tot tipus de material informàtic, des d'ordinadors a consumibles de tots tipus, li oferim manteniments d'ordinadors i impresores donant un servei urgent i preferent, amb la recollida i entrega dels equips al domicili.

A més disposam de programes de facturació fets a mida, que s'ajustaran a les vostres necessitats.

PROGRAMA DE FACTURACIÓ PER A EMPRESES DE CONSTRUCCIÓ

- Permet facturació amb euros
- Control d'hores dels empleats
- Facturació per obres (que poden estar desglosades per albarans o no).
- Control de factures emeses i de pagaments.
- Programa amb entorn Windows.

Noces d'or

Celebrar el pas dels anys sempre és motiu d'alegria i més si ho podem fer amb la companyia de totes aquelles persones que estimam. Complir anys significa viure, experimentar i sobretot madurar. En aquest número de la revista Bellpuig hem decidit dedicar un espai especial a dues colles que han celebrat un aniversari molt especial: els 50 anys de matrimoni.

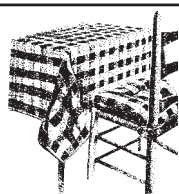


Jeroni Mestre – Maria Ginard

Aquest matrimoni es va casar el dia 25 de gener de l'any 1951. En Jeroni tenia 31 anys acabats de fer quan es va unir en matrimoni a na Maria Ginard Carrió, que aleshores tots just tenia 25 anys. La festa de noces es va celebrar a l'església d'Artà i el refrigeri

el celebraren a Ca n'Epifanio envoltats dels seus amics i familiars. Fruit del matrimoni han tengut quatre fills que els han donat, de moment, un total de 4 néts que assegurin la continuïtat de la saga familiar. El passat dijous, 25 de gener el matrimoni va celebrar

l'arribada als cinquanta anys de convivència comuna d'una manera íntima acompanyats dels seus familiars. Després de la missa celebraren un dinar per agrair i celebrar aquesta oportunitat que els ha atorgat la vida i de la qual són pocs els matrimonis que en poden gaudir.



Bar-Restaurant Ca'n Jaume

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Cuina	Menú diari
mallorquina	Menjars
Berenars	Menjars per dur-se'n
Variats	Terrassa interior

QUIROMASSATGE

Maria Martínez

Us ofereix entre altres els següents massatges:

* Esportiu * Relaxant * Dolors musculars *

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes

Tel. 670 487 232 - Carrer des Tren, 2 - Artà

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA

I ALTERACIONS TELÚRIQUES

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

**Es ven pis de tres dormitoris a Artà,
totalment reformat i moblat.
Se vende piso de tres dormitorios en Artà,
totalmente reformado y amueblado.
Información: tel. 971 835041.**

VIDEOMATIC

Artà

**Obert tots els dies
les 24 Hores.**



Lloc: C/ Pere Amorós davant escola " Na Caragol "

GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

Us ofereix: Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.



Antoni Carrió – Catalina Ginard

Un altre dels matrimonis que han estat agraciats amb l'oportunitat de compartir 50 anys de vida en parella han estat el format per Antoni

Carrió "Cuní" i Catalina Ginard "Torrensa". Ell tenia 25 anys i ella en tenia 20 quan decidiren donar la passa un 3 de febrer de l'any 1951. El

passat diumenge, 4 de febrer i després d'una missa en honor dels nuvis, es va celebrar una festa per celebrar els 50 anys de matrimoni que va tenir lloc al conegut restaurant de Sa Porxada. La parella va estar en tot moment acompanyada de més d'un centenar de familiars que no es volgueren perdre un aconeixement tan especial. Des d'aquestes planes aprofitam per donar-los la nostra més sincera felicitació.

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!



**Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!**



EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES DE GENER DE 2001		
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
diumenge, 7	11	5	6,5	2,6	1,5	0,6	1,2
divendres, 12	5,1	2,6	6	4,4	4,5	0,7	
dissabte, 13	8	10	5,5	10,8	11		
dilluns, 15	1	2	2	1,7			
dimarts, 16	5,1	2,3	2	1,8	2,5	2,4	2,3
dimecres, 17	4,8	1,8	2	1,3		1,9	1,5
dijous, 18	4,1	2,2	4	2,8	2,5	3,4	
divendres, 19	7,5	10,4	10,5	11,5	7,8	4	5,5
divendres, 26	6	5,6	7	5,8	6,3	5,3	4,1
diumenge, 28	6,3	5,3	4	3,2	5	2,2	7
dilluns, 29	0,9	0,4	1,3	4,3		0,8	
TOTALS							
MES	59,8	47,6	50,8	50,2	41,1	21,3	21,6
ANY NATURAL	59,8	47,6	50,8	50,2	41,1	21,3	21,6
ANY AGRICOLA	264,2	281,2	291,9	296,7	289,1	268,6	272,9
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (GENER DE 2000)							
MES	55,7	51,2	72,3	74,3	56,7	43,9	52,5
ANY NATURAL	55,7	51,2	72,3	74,3	56,7	43,9	52,5
ANY AGRICOLA	253,3	269,3	312,8	314,8	300,9	280,2	269,3

Les estacions en majúscula són les oficials

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Refranyer popular

«Maridatge de Candelera, per Tots Sants fruité.»

«Per la Candelera, si no li fa al davant li fa al darrera.»

«Quan Sant Blai vol fer bé, cara d'ase ha de fer.»

«Per Santa Àgata planta l'aufabrega, dama polida ja la té eixida.»

«Quan trona pel febrer, tremola el vinyater.»

«El febrer de cap o de cua l'ha de fer.»

«Pel febrer, dos de mal i un de bé.»

«El febrer, avergonyit, es tapa la cara i surt de nit.»

«Pel febrer, un dia al sol i l'altre al braser.»

«Val més un llop dintre un remat que un febrer enriallat.»

«Si el febrer riu, el fred reviu.»

«Febrer plujós, ordi abundós.»

Temperatures del mes de Gener de 2001

Estació Meteorològica d'Artà

dia	Màxima	Mínima	Mitjana	dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	15,0	6,0	10,5	16	10,0	5,0	7,5
2	17,0	4,5	10,8	17	15,0	4,0	9,5
3	17,0	9,0	13,0	18	12,0	2,5	7,3
4	18,0	10,0	14,0	19	11,0	5,0	8,0
5	19,0	11,0	15,0	20	15,0	8,0	11,5
6	19,0	12,5	15,8	21	17,0	4,0	10,5
7	19,0	11,0	15,0	22	16,0	6,0	11,0
8	13,0	5,0	9,0	23	17,5	8,0	12,8
9	14,0	2,5	8,3	24	19,5	13,0	16,3
10	17,0	4,0	10,5	25	16,0	12,0	14,0
11	19,5	7,0	13,3	26	14,0	6,0	10,0
12	18,0	6,0	12,0	27	15,0	9,0	12,0
13	13,5	7,0	10,3	28	15,0	7,0	11,0
14	13,0	10,0	11,5	29	15,0	4,0	9,5
15	12,0	7,5	9,8	30	13,5	4,0	8,8
				31	15,0	4,0	9,5

Mitjanes Totals >>>

Màxima	Mínima	Mitjana
15,5	6,9	11,2



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 653 655
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Tel. i Fax:
971 82 90 06

FONTANERIA
I CALEFACCIÓ



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol·lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

Alumnes del col·legi Sant Salvador participen a un projecte europeu

L'experiència els permetrà donar a conèixer la festa de Sant Antoni a alumnes de França, Alemanya i Suècia.

Des de fa dos anys, el col·legi Sant Salvador d'Artà participa en el projecte Comenius que forma part del programa Socrates de la Unió Europea i pretén fomentar la col·laboració interdisciplinària de col·legis europeus. Gràcies a aquest programa s'estableix una col·laboració entre quatre escoles. Una de les condicions que es posen és que cada una d'aquestes quatre escoles ha de pertànyer a un estat diferent, però que sigui membre de la Unió Europea. A través d'aquest projecte, el col·legi entra en contacte amb altres tres col·legis europeus: un francès, un alemany i un altre de suec. L'any passat participaren els alumnes de 2n i 3r d'ESO del col·legi Sant Salvador, però enguany està previst ampliar el número perquè hi participin els alumnes de 2n, 3r i 4rt d'ESO. Un dels aspectes més importants del projecte, és que els alumnes es comuniquen entre si sempre en anglès a través del correu electrònic que és un mitjà ràpid, econòmic i a l'abast de tothom. El tema que actualment s'està treballant a les quatre escoles, i que és el que està subvencionat per Brussel·les, és el de la celebració de les festes vistes des del punt de vista dels joves. L'any passat els alumnes que hi participaren prepararen la festa de Nadal vista des de l'òptica dels nostres joves i treballaren aspectes com la



gastronomia, la música, les tradicions religioses, l'oci, etc. Enguany, dos professors del col·legi, Pere Riutort i Jaume Alzamora, participaren la setmana passada a la reunió de coordinació que va tenir lloc a Alemanya, concretament a la ciutat d'Aalen (Stuttgart), on hi ha ubicat el col·legi alemany que participa en el projecte. Allà a Alemanya el projecte s'agafa de manera tan seriosa, que fins i tot tota la premsa regional es va fer ressò de la reunió i es publicaren diferents articles sobre el projecte. De la reunió celebrada a Alemanya, va sorgir la feina que es farà durant els

propers dos anys. Per començar es treballarà la festa nacional, que pel grup d'Artà serà Sant Antoni. Aquest fet permetrà que una festa tan arrelada dins el nostre poble es conegui a tots els països que participen en el projecte. A la reunió realitzada a Alemanya també es va decidir que de cara a l'any que ve s'intentarà realitzar un diari de premsa sobre notícies que proposaran directament els alumnes dels quatre col·legis. Sens dubte aquesta experiència permetrà als estudiants de secundària trencar barreres i conèixer d'una manera directa la realitat que suposa pertànyer a la Unió Europea.



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
administratius, funeraris i de
manteniment dels cementiris d'Artà i
la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

JAGUAR

Joieria **VIKY**

**PER
UN
DIA
MOLT
ESPECIAL**



Joieria Artesana

**14
DE
FEBRER**



CALYPSO

INTERNATIONAL CERTIFICATE
OF GUARANTEE



NIKE



FESTINA



Trobada de quintos

El passat diumenge dia 4 es reuniren els quintos del 56 o sia els mossos que, nascuts l'any 1935, feren el servei militar.

Des de l'any 1985 cada any es reuneixen, i no ho han deixat cap any, acompanyats per les seves respectives esposes per fer un dinar de germanor i de pas recordar entre l'alegria de passar unes hores junts els fets més rellevants de la seva quinta. Enguany la trobada va ser al restaurant Cala Rotja de Canyamel on varen degustar un menú especial del qual tots en quedaren ben satisfets. Vegeu-los després de dinar a la terrassa del local on dinaren tenint per fons el popular Cap Vermell.



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 - Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

**HAPPY DAY
INMOBILIARIA**
Tel.: 971-829514

**Se Buscan Fincas y
Pisos en Cala Ratjada /
Capdepera y Artà para
alquilar por larga
temporada**

**Buscamos
Para nuestros clientes,
apartamentos, fincas,**

CAPDEPERA
Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1. y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722

COSTA DE CANYAMEL
Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y telefono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842

ARTÀ
Carrer Ciutat 28
Fax.: 971-829561

**Gestionamos
100% financiaciones,
aunque usted no haya
comprado la propiedad
en nuestra oficina**

**Tenemos
Permanentemente
ofertas en toda la costa**

CALA RATJADA Nr. 388
Apartamento 1. planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernadero, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts

CA'N PICAFORT Nr. 851
Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts

**Aluminis
Artà**

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesa *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

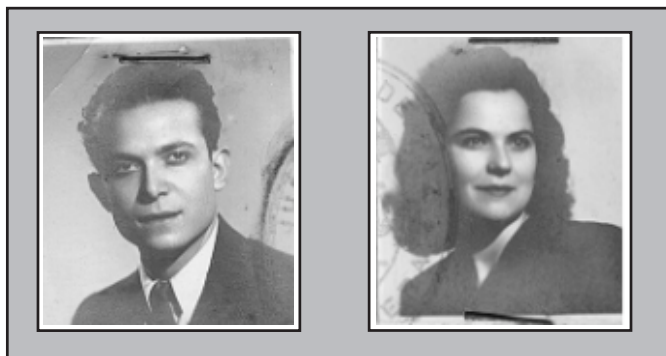
MONTAJES



**Feines de:
Ingenieria
Electricitat
Fontaneria
Bombes submergibles
Recs
Antenes T.V.
Porters electrònics, Línies elèctriques**

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Recordem noces...



Andreu Bisquerra Alzina i Isabel Alzina Garau
Es casaren el 20 de novembre de 1947



Antònia Flaquer Casellas i Jaume Servera Massanet
Es casaren el 2 de desembre de 1950



Maria Ginard Andreu i Miquel Esteva Tous
Es casaren el 28 de novembre de 1953



Antònia Carrió Ferrer i Llorenç Sancho Bauzá
Es casaren el 29 de desembre de 1953



Joana Mª Vaquer Vaquer i Josep Tosar Moimenta
Es casaren el 21 de maig de 1955



Maria Torres Bisquerra i Jaume Rosselló Fullana
Es casaren el 2 de juny de 1955

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Cinema d'antany

“El explorador perdido”, va ser una de les pel·lícules més esperades de la dècada dels anys 1940-50. Així tenim que el *Salón Juventud Seráfica d'Artà* els dies 2, 3 i 4 de febrer de l'any 1945 posava en escena aquest film el qual era protagonitzat per un dels actors més populars i cotitzats del moment, Spencer Tracy, acompanyat per l'actriu Nancy Kelly, Richard Greene i Sir Cedric Hardwicke. L'argument, la immortal història del periodista més famós del món en l'aventura més emocionant mai empresa per un sol home, el gran actor Spencer Tracy interpret de *Forja de hombres* entre d'altres films.

De complement es projectava: *I mañana seran hombres*, una formidable i dramàtica pel·lícula filmada a l'Argentina.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Relació de defuncions durant l'any 2000.

(Feim aquest resum perquè al llarg de l'any hem fet alguns descuits a l'hora de publicar els difunts, i n'hi ha que s'han sentit ferits. Segur que sempre és involuntàriament, pensau que molts actualment moren a clíniques i ens hem d'informar bé a través de les esqueles o pels funerals, ja que està prohibida la informació per mitjans oficials). Demanam disculpes si encara n'hem deixat qualcú sense anomenar i també dels que no publicarem al seu moment). Gràcies.

Gener:

Dia 11, Jaume Ginard Muntaner 89 anys
Dia 19, Nadal Capó Borrás 84 anys
Dia 21, Apolònia Alzamora Canet 71 anys
Dia 23, Margalida Gelabert Gil 86 anys
Dia 26, Miquel Caldentey Andreu 84 anys
Dia 30, Antoni Ferrer Carrió 90 anys

Febrer:

Dia 3, Magdalena Piris Mestre 73 anys
Dia 3, Miquel Sancho Bisquerra 83 anys
Dia 6, Antònia Flaquer Llinàs 74 anys
Dia 7, Miquel Alzamora Seguí 83 anys
Dia 21, Isidro Viejo González 65 anys

Març:

Dia 6, Eugenia Garcia Fernández 67 anys
Dia 12, Guillem Garau Cursach 77 anys
Dia 13, Maria Corraliza Ferrera 72 anys
Dia 26, Andreu Tous Carrió 85 anys

Abril:

Dia 6, Antonio Muñoz Domínguez 67 anys
Dia 13, Maria Quetglas Carrió 85 anys
Dia 16, Isabel M^a Amorós Moragues -----
Dia 18, Joan Torres Ginard 75 anys
Dia 19, Conrad Casar (Colònia) 73 anys

Maig:

Dia 5, Magdalena Femenias Gayà 90 anys
Dia 10, Lluís Pastor Riera 77 anys
Dia 11, Rafel Piris Gelabert 73 anys,
Dia 12, Margalida Sureda Alzamora 71 anys

Juny:

Dia 10, José M^a Sánchez Espina 54 anys
Dia 12, Antoni Santandreu Servera 92 any
Dia 12, Miquel Santandreu Gil 85 anys

Dia 17, Margalida Bauzá Bernad 98 anys
Dia 19, Margalida Sancho Danús 61 anys
Dia 26, Bàrbara Juan Dalmau 93 anys

Juliol:

Dia 1, Antonio Viejo González 76 anys
Dia 26, Margalida Fuster Fuster 91 anys
Dia 30, Andreu Bisquerra Alzina 78 anys

Agost:

Dia 10, Maria Rexach Mas 76 anys
Dia 13, Francisca Barceló Muntaner 88 anys
Dia 29, Francisca Gili Lliteras 88 anys

Setembre:

Dia 9, Miquel Ginard Espinosa 86 anys
Dia 11, Magdalena Bisquerra Canet 87 anys
Dia 24, Bartomeu Gili Carbonell 85 anys

Octubre:

Dia 4, Bàrbara Ginard Muntaner 87 anys
Dia 12, Antònia Amorós Bonnin 84 anys

Novembre:

Dia 11, Pau Piris Torres 90 anys
Dia 13, Miquel Femenias Bauzá 83 anys
Dia 23, Antoni Lliteras Vaquer 100 anys
Dia 24, Antònia Bernad Carrió 80 anys
Dia 24, Joana-Aina Llinàs Perxana 91 anys

Desembre:

Dia 4, Catalina Isern Terrassa 62 anys
Dia 5, Mateu Sureda Perelló 55 anys
Dia 11, Mariana Garcia Nuñez 85 anys
Dia 14, Bernad Torres Amorós 77 anys
Dia 15, Miquel Riera Ginard 75 anys
Dia 15, Llorenç Planisi Ginard (Colò) 72 anys

LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 – Artà

Ofereix: A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**

EL PERLITA

els ofereix els seus serveis de guixaine escaiolista, especialista en decoració, llums indirectes, estucats, etc.

Tel. 971 82 92 31 - mòbil 626 05 23 12

Manuel Martos Ortiz

C/ Rafel Blanes, 79, 2n dta. - Artà

Artà ara fa 77 anys

Extracte de la 1^a quinzena de febrer de l'any 1924 del periòdic local Llevant.

(Recopilat per G. Bisquerra)

Dissabte dia 1 de febrer de 1924.-

El títol de la portada resava així: **Una interviu**, la qual començava textualment amb el següent refrany: *Diven que no hi ha poc que no bast ni molt que no's gast*. Segueix dient: "No m'ho treuré del cap qu'un Senyó amb coranta mil duros de renda no se podia casar perque no's veia en cor de mantenir sa família..." *No hi ha molt que no's gast*. "I tants i tants com en conec que la mantenen amb poques pessetes de jornal" *No hi ha poc que no bast*. I així seguia aquest tipus d'interviu que volia ser un conte adaptat a la situació del moment.

A les notícies regionals es comentava entre d'altres que: *Se suprimeix per R. O. el servici aeroportal Palma-Barcelona*. **De Manacor** es comentava que: *Per orde del Sr. Delegat Governatiu se suspenen vuit retgadors del actual Ajuntament i en son lloc s'hi posen altres tantes persones de les de més relleu intel.lectual de Manacor*. **D'Inca** dos doblers del mateix: *El Sr. Delegat Governatiu ha disolt els Ajuntaments d'Inca, Binissalem i Sanselles, substituintlos immediatament per altres membres*. **Sóller**: *Surt la nova revista "Majòrica" editada en l'inprenta de J. Marques*.

Administració municipal: A la sessió del dia 20 de gener, presidida pel batle D. Guillem Ferragut s'acordà entre d'altres: 1.- *Cumplimentar lo dispost en la Circular del Governador manant quedins efectes les llistes d'electors per compromissaris en eleccions de Senadors*. 2.- *Autorisar als propietaris de les cases n° 11-12-15 i 17 del carrer Pou d'Avall per fer una aciquia que vagi a desembocar a la claveguera del carrer de Son Servera, per dar sortida a les aigües d'aquestes cases*. 3.- *Que la suscripció del B.O. de 1923 a 1924 sia abonada del capítol d'imprevists. Aumentar el ciment a vuit metros de la volta del arjup de Na Pati més pròxims al carrer de Amadeo que convé sia més forta*.

Pregons: *Per orde del Delegat Governatiu mana que tots els que*



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

deguin atrassos en el consum des de 1914 an aquesta part, vagin a pagar a Can Antoni Puig, a Ca l'amo de Son Xerubi, a Can Llorenç des Cabanells i a Can Juan Marín, segons sia l'any del deute. També se mana que no es poden engreixar porcs dins el casc de la població i fer netes les païsses i femers de les cases particulars; per revisar-les passarà una comissió de la Junta de Sanidad i an els qui faltin les castigaran conforme a la llei.

La secció De Ca Nostra, poques novetats hi havia: El temps, hivernal però sense pluja. S'ennigula, molt de vent però només quatre gotes. Molts de constipats però benignes i alguns casos de coquelutxa.

Registre: 2 naixements, un matrimoni i una defunció.

Dissabte dia 9 de febrer de 1924.- El Dia de la premsa catòlica, era el títol de la portada d'aquesta edició. Anuncia que el dia de Sant Pere, 29 de juny, se celebra a tot Espanya el dia de la premsa catòlica i que fa vuit anys que es recullen diners, tenint a l'actualitat 1.024.850 pessetes. L'any passat se'n recolliren 174.399.

Les notícies regionals duien el següent entre d'altres: "Diumenge passat dia 2 en tots els llogarets de Ciutat se celebrà amb gran animació la festa del arbre". "Se constituïex la nova Junta de la Associació de la Premsa elegint-se President a D. Josep Vives Verger. Se parla de celebrar-se a Ciutat el pròxim Congrès. **Felanitx**: En al darrera Loteria nacional sortí premiat amb la segona el n° 3876 despatxat a Felanitx. Un dels posseïdors de decims es el fill del ex-diputat provincial D. Salvador

Valldepadrinas".

Administració municipal: A la darrera sessió de l'Ajuntament "es dóna per enterat de la circular prorrogant els pressuposts municipals vigents de l'any 1924-25. Fer la pared de baix de s'arjup de Na Pati. Es paga la contribució territorial urbana, industrial i demés els dies següents: Artà del 3 al 6. Capdepera del 7 al 9. Sant Llorenç els 11 i 12. Son Servera els 15 i 16 i Manacor del 19 al 24."

De Ca Nostra, "ara sí que ha canviat el temps però per massa bo se perd. D'això se'n queixen els conradores que ja troben dificultats en fer les feines del camp. Els costipats han estat benignes i només hi ha hagut una baixa mortal que ha estat l'esposa del carabinero Aguayo avui empleat del tren. Aquesta setmana ha comensat a funcionar la nova fàbrica d'asserrar i tornejat que han posat a la Plassa Nova o sia la del Conquistador. Don Joan Sard a) Terres com a soci capitalista i Mestre Pep Alzina a) Clapé com a soci industrial. També des d'aquesta setmana queda instal.lada en la casa que abans era de D. Juan Sancho Carrió, a) Paino, la tenda de robes de Mestre Pere Tous, a) Canals, el qual estava abans a la placeta del Marxando. Aquell Sr. ha passat a la hermosa casa que s'acaba de construir a la Gran Via la qual és una pintura, i en la casa de la Placeta hi va a instal.lar-se el Centro de lectura en fundació. **Entrega de quintos**: Divendres passat tot el capvespre se passetjaren acollats i cantant amb alegria fingida els quintos que dia 2, el sen demà s'havien d'entregar a files. S'ha jubilat per tenir cumplida s'edat el guàrdia civil d'aquesta Vila Sr. Campins. S'ha quedat establert a Petra."

Plenari del dia 26 d'octubre

Abans del començament de la sessió, va prendre la paraula el regidor del grup Independents d'Artà, Jaume Guiscafrè, per demanar disculpes públicament al regidor d'EU-EV, Julen Adrián, per la resposta poc adequada que li va donar en una sessió de la Comissió Informativa Municipal, de la qual formen part, entre d'altres, ambdós regidors. En Jaume va reconèixer que havia proferit insults i desqualificacions, per la qual cosa demanava disculpes i procuraria que aquests fets no tornassin succeir.

En Julen, tot i reconèixer que s'havia sentit molt ofès per aquests insults i acusacions falses, va acceptar les disculpes d'en Jaume.

A continuació va començar el Plenari pròpiament dit, amb els següents acords per unanimitat:

1.- Adquisició d'un solar de 579 m2 al costat de l'edifici municipal de la Colònia de S. Pere (cantonada carrer dels Vivers/carrer de Cas Llubiner). El preu és de 16.000.000 de ptes.

2.- Actualitzar l'Inventari Municipal de Béns per un valor de 945.973.028 ptes.

3.- Conveni amb la Conselleria d'Interior per a la dotació de mitjans tècnics a l'agrupació municipal de voluntaris. És un tràmit reglamentari per poder rebre les subvencions de la Conselleria (150.000 ptes. per aquest any).

4.- Festes locals:

Artà: Sant Antoni (17 de gener) i Sant Salvador (6 d'agost).
Colònia S. Pere: Dilluns de Pasqua

(16 d'abril) i Sant Pere (29 de juny).

5.- Adhesió del Consistori a la incorporació de la llengua catalana a tots els materials d'origen postal (segells). L'acord es remetrà a totes les institucions, autoritats autonòmiques i a la fàbrica de Moneda i Timbre.

6.- Rebutjar el nou sistema de plaques de matrícula de vehicles. Reclamar que es canviï i que s'hi reflecteixin els símbols de les Comunitats Autònomes. El grup del PP no va estar d'acord amb aquesta proposta, per la qual cosa es va aprovar amb 9 vots a favor i 3 en contra.

7.- Gratificacions de personal de la brigada municipal corresponents a hores extraordinàries del mes de setembre per un total de 273.200 ptes.

8.- Ordenances fiscals per l'any 2001. S'aprovaren totes menys la de l'aigua, que es va deixar sobre la taula, ja que el regidor d'EU-EV havia detectat un error en el percentatge d'augment proposat per l'Equip de Govern, que fou reconegut per la resta de grups. S'aprovarà una vegada corregit el percentatge erroni.

Per altra part, hi va haver alguna discussió i desacord en les ordenances que fan referència als impostos sobre béns immobles i activitats econòmiques (IAE). El regidor d'EU-EV, Julen Adrián, era partidari de penalitzar els habitatges que restessin buits amb la finalitat de pressionar els propietaris a llogar-los o vendre'ls. Aquesta proposta fou rebutjada pels altres grups i s'aprovà la presentada per l'equip de Govern amb 11 vots a favor i 1 en contra (EU-EV).

Pel que fa a l'IAE, els grups del PP i UM defensaven que s'apliqués el mateix impost a tots els comerços, independentment del carrer on estan ubicats, mentre que la resta de grups creien que s'havia d'aplicar un índex distint segons els carrers (més cèntrics, més impostos). Fou aprovada la proposta de l'Equip de Govern amb 7 vots a favor (IA,PSOE,EU-EV) i 4 en contra (PP i UM).

Per tractar-se d'un Ple Extraordinari no es formularen precis ni preguntes.

Comentari: No val la pena barallar-se per la política. S'ha de nedar i guardar la roba. Quan acabi la legislatura, tan amics com abans.

J.C.S.

HOTEL CASAL D'ARTÀ



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

Club 3ª Edat



El passat dia 31 de gener es va celebrar un dinar al club de la Tercera Edat d'Artà, organitzat per la secció de billaristes i patrocinat pel soci protector del Club D. Tòfol Ferrer Pons, amb motiu d'haver complert els 90 anys. Ell l'havia promès quan va complir els 80 anys i havia convidat a celebrar al restaurant Can Tronca de Sant Joan.

Així tenim que el dia 31 a les 13,30 hores es van reunir al local del Club cent persones entre billaristes, les seves esposes i els homes aficionats a aquest joc i que passen el temps veient jugar. També hi va ser present la totalitat de la Junta Directiva del Club i alguns altres convidats d'excepció.

La taula principal estava presidida a més de l'homenajeat Tòfol Ferrer, per les seves dues filles, el marit d'una d'elles, el president del Club i la seva

esposa, el directiu i gran amic d'en Tòfol Miquel Riera i esposa, l'empleat particular i xòfer d'en Tòfol, i també el Jutge en representació del Batle, el qual no hi pogué assistir motivat per haver de desplaçar-se a fora per motius laborals.

El dinar va ser ben preparat per la família que regenta el bar, na Maria i na Carme, al qual no hi va faltar res. Al final es va brindar amb champàn i seguidament el president del Club va donar les gràcies a Tòfol Ferrer per la deferència en vers els billaristes. Acte seguit donar la paraula al directiu Andreu Gil, Garbeta, el qual va llegir un petit manifest que un soci havia preparat i que al final de la present crònica insertam. Tot seguit Pere Alzamora, Xim, va oferir unes gloses ben enllestides a Tòfol



Ferrer. Seguidament va ser en Toni Picó el que també va glosar l'acte en paraules emocionants. Llavors fou en Joan Ginard



Moment de l'entrega del regal per part del club

Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896
Artà

**NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARSESPECIALS
ESPECIALITAT EN
BUFFETS**

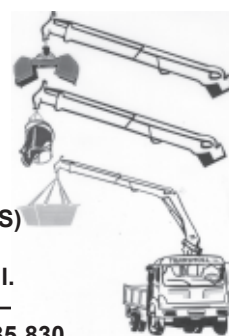
(Finançament fins a 9 mesos)



TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)
SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)
SERVEI GRUA AMB CABLE
CONTENIDORS SERVITS
AMB GRUA (1 m³)
SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)
CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)
CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)
SERVEI D'AIGUA POTABLE 6000 l.

TEL. 971 83 58 74 - MÒBIL 608 435 830
C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)



Servera, a) Butler, bon amic i antic empleat d'en Tòfol, el que va voler oferir un breu però sentit glosat. Finalment el glosador de l'argument de Sant Antoni, Toni Ginard, a) Butler, va tancar el cicle del glosat amb uns mots ben encertats elogiant les diferents ajudes desinteressades d'en Tòfol Ferrer dins la Vila Artà al llarg dels darrers anys. Seguidament, na Carme va fer entrega d'un paquet a D. Tòfol el qual va destapar emocionat i que va ser la colla dels dimonis d'Artà. Regal de la família. La gent va rompre a cantar St. Antoni a viva veu. Després el president del Club Joan Ferragut va entregar en nom del Club, una placa commemorativa de la festa dels 90 anys de Tòfol Ferrer, obsequi que li va fer brotar les llàgrimes d'emoció. Però els regals van ser ben rebuts i compensats, perquè D. Tòfol Ferrer Pons prenint la paraula va agrair a tothom la seva presència i va dir que ell també volia quedar bé en vers el club i es va treure un sobre que entregà al president el qual no va poder amagar la sorpresa al comprovar que hi havia mig milió de pessetes. Aquí sí que tothom es va emocionar i aplaudir a rabiar. Tancà l'acte el Jutge amb unes breus paraules d'agraïment i donant els molts anys a Tòfol Ferrer en nom del batle Montserrat Santandreu.

Tòfol Ferrer Pons donar per acabada la festa, després de que hagués rebut l'enhorabona i els



En Tòfol acompanyat dels seus familiars i directius del club

molts d'anys de tots els presents. **Bellpuig** aprofita l'ocasió per en Tòfol i desitjar-li molts d'anys.

Text del parlament: *La Directiva i billaristes del Club a un soci benvolgut:*

"L'any 1986 aquest soci va regalar una taula de billar al Club i l'any 1987 una altra, veient que aquest joc anava en augment. Aquest gran detall va ser molt agraït per part del Club. Des de l'any 1987 els billaristes celebren un dinar de companyonia amb les seves esposes i amics. Enguany la convidada ha estat a càrrec de D. Tòfol Ferrer per haver complit els 90 anys.

El billar és un joc meravellós i

de inspiració, el qual proporciona un espai a tot esperit fatigat. En tot aquest temps passat cada any el nostre soci-protector ha jugat dues competicions amb els corresponents trofeus. Enguany el nostre campió té un trofeu molt gros i estimat i que no pot cedir a ningú. D.Tòfol Ferrer Pons ha complert els 90 anys".

Enhorabona, norantí!!!



Cafè
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS
Pídanos presupuesto
sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

Moviment de població

Mes de gener

NAIXEMENTS:

29-12-00 **Diego Castro Tous**, fill de Fernando-David i d'Antonia.

03-01-01 **Thaïs-Alejandra Castro Maya**, filla de José-Alberto i Ana-Rosa.

09-01-01 **Nicolau Obrador Llinàs**, fill de Nicolau i d'Esperança

09-01-01 **Montserrat Santandreu Gelabert**, fill de Montserrat i d'Antònia.

11-01-01 **Joan Amer Sureda**, fill de Jaume i de Margalida.

DEFUNCIONS:

02-01-01 **Joan Alzina Brunet, Claper**. 74 anys. c/ Batlessa, 10.

05-01-01 **Juan Ferrera Sánchez**. 85 anys. c/ Ferrocarril, 29.

05-01-01 **José Massanet Lliteras, Poll**. 69 anys. c/ Verge Maria, 33.

12-01-01 **Manuel Fernández Capitán**. 86 anys. c/ Josep Sancho, 10.

17-01-01 **Antonia Mestre Santandreu, Vella**. 87 anys. c/ Parres, 84.

20-01-01 **Margarita Alzamora Servera**. 94 anys. c/ Careta, 7.

22-01-01 **María Roca Segura, Roca**. 69 anys. c/ Joan XXIII, 2.

23-01-01 **María Ferrer Ginard, de Sos Fulles**. 67 anys. Gran Via, 40.

24-01-01 **Rafel Font Barceló, Caminer**. 80 anys. c/ Nou, 40.

24-01-01 **Antonia Bonnin Bonnin Marina**. 78 anys. c/ Puresa, 18.

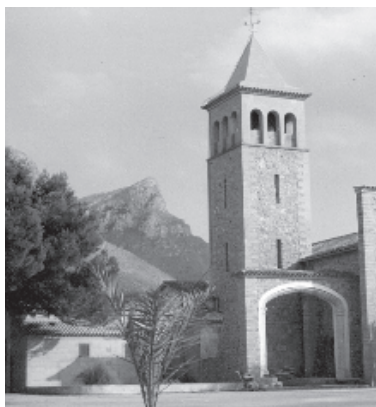
26-01-01 **Gilbert Dölle**. 22 anys.

MATRIMONIS:



 COEXA <small>CONSTRUCCIONS, EXCAVACIONS I ASFALTOS, S.L.</small>	CONSTRUCCIONES	AGLOMERADO
	DESMONTES	EXCAVACIONES
	ASFALTOS	PLANTA DE AGLOMERADO
	CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA	
DELEGACIÓN EN CALA RAJADA: C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000		ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA HORMIGÓN PREPARADO CONTROL CALIDAD LABORATORIO	 Hormigones FARRUTX, S.A. C.I.F. A - 07 254188 PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4 tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67 971 836 461
---	--



(J. Caldenty i E. Genovard)

El convent de les monges

Que els colonieres estimen les monges és una veritat com un temple. Són moltes encara les persones d'aquesta localitat que aprenueren amb elles les primeres lletres i es formaren entre les parets del seu convent. Ca Ses Monges ha estat i segueix essent la casa on sempre tothom pot trobar-hi unes persones dispostes a ajudar: una injecció fora d'horari oficial, una cura d'urgència, servei de guarderia, cura i neteja de l'església i qualsevol tipus de col.laboració que tenguim com objecte el bé del poble. No és estrany per tant, que el rumor sobre una demanda de la família Truyols perquè les monges abandonin el convent hagi creat en el poble molta inquietud.

Pel què hem pogut saber, la família Truyols cedí a les Germanes de la Caritat, fa ara 77 anys, l'us del edifici i terrenys mentre fossin presents al poble. Aquesta cessió es va fer, pel que sembla, només de

paraula i sense cap document escrit que l'avalí. Els hereus de la família Truyols pensen que aquesta cessió d'us ha perdut actualment la seva raó de ser; per aquest motiu s'han dirigit a la superiora general de les Germanes de la Caritat amb l'objecte de replantejar l'us d'aquesta cessió.

Dia 2 de febrer es reuniren a Palma per tractar aquest problema l'advocat de la família Truyols, el Vicari General de la diòcesis Andreu Genovart, la superiora general de les Germanes de la Caritat, Pilar Bosch, el batle d'Artà Montserrat Santandreu, el rector de la parròquia Antoni Amorós i l'administrador per assumptes econòmics de la diòcesis Joan Servera. En aquesta reunió les parts esposaren els seus punts de vista. La impressió que hem pogut treure de les converses amb algunes de les

persones implicades és que hi ha desig d'ambdues parts de seguir parlant i cercar junts una solució al problema, que doni satisfacció a les aspiracions de la família Truyols i també a les comprensibles i legítimes aspiracions de les monges de seguir gaudint de l'us de tot o part del convent de manera que puguin seguir presents al poble i es respecti així la voluntat dels benefactors difunts. Ens consta, pels contactes que aquests dies amb pogut mantenir amb la gent, que la família Truyols té la consideració i l'apreci dels coloniers i que no entendria que el problema no es solucionés d'acord amb l'estil que sempre ha caracteritzat aquesta família.

Esperem que les monges es quedin per molts d'anys al convent que les ha donat acollida desde l'inici de la seva estança a la Colònia.



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALARATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**

Festa de Carnaval

El Centre Cultural i la Tercera Edat organitzen un ball de disfresses. Tots els que us animeu a la bulla ja ho sabeu, quedau convidats i teniu fins dia 24 de febrer per pensar la disfressa, dia en el qual es celebrarà la festa, en el Centre Cultural a les 21'30h.

Tercera Edat

PLACENTUR organitza una excursió que consisteix en un berenar a Can Bernad de sa Parra de l'illot i allà mateix es farà una demostració de productes comercials, a continuació es realitzarà una visita a Can Gordiola d'Algaida i es dinarà en el mateix restaurant de l'illot, després hi haurà ball i sorteig de regals.

El preu és de: **1450 pessetes**. Inscripcions dia 17 de febrer de les 16 a les 17h. en el local de la Tercera Edat.

Conferència

Dia 26 de febrer a les 19h. hi ha la conferència - Què passa amb els fems? També hi haurà projecció de diapositives. Està organitzada pel Consell Insular i patrocinada per l'Ajuntament d'Artà, se celebrarà en el local de la tercera edat.

Campanya de prevenció de la sordera

Dia 17 de febrer de les 17 a les 19h. la gent que ho desitgi es pot fer una revisió gratuïta de l'oïda, la qual entra dins la campanya de prevenció de la sordera.

Convocatòria a eleccions de la nova junta

Es convoquen noves eleccions pel càrrec de president de la tercera edat.

S'obri un període de presentació de candidatures des del dia 3 de febrer fins al 2 de març de 2001.

Per poder ésser candidat a president és imprescindible ser soci (tenir 60 anys) i presentar una sol·licitud per escrit, amb el DNI i dirigida a la junta directiva de l'Associació de Persones Majors.

Breus

Vivers de llagostes



Per alguns només són dos munts de pedres, per altres les restes de dos vivers de llagosta construïts pels primers pobladors de La Colònia de Sant Pere. Un bon exemple d'arquitectura popular, arc en perill de desaparèixer, com ja ha passat arreu de Mallorca, o aquí mateix amb un magnífic exemplar que hi havia a Ca Los Camps.

Caldria que les autoritats locals i autonòmiques fessin un petit gran gest per a protegir i rehabilitar aquests dos vivers, abans de què sigui massa tard.

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí

I

Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

Incendi al carrer de Sant Joan

Dia 24 de gener a ple migdia la gent es va sobresaltar degut a l'incendi d'un cotxe que feia mesos estava aparcant i abandonat al carrer de Sant Joan. Els bombers i municipals apagaren rapidament el foc. Alguns espectadors comentaven que era una llàstima no haver esperat el dissabte (festa de Sant Antoni a la Colònia) i hi hagués hagut així un fogueró més.



Tram de carretera en pèssim estat

El tram de carretera que va de La Colònia a S'Estanyol segueix intransitable degut al mal estat que presenta el seu paviment. Tant costa arreglar aquest tram, encara que sigui provisionalment?



MATERIALS CONSTRUCCIÓ

Nova Direcció: Andreu Riera i Guiem Amengual

*Servei de camió i grua *Tot tipus de material de construcció

C/. Llubiner, 7 - Tel. i Fax: 971 58 93 95 - Mòbil: 636 01 01 76
COLÒNIA SANT PERE (Artà).

EXTREM MODA-UNISEX

C/MAJOR, 2 - COLONIA DE SANT PERE
TEL. 971.58.93.30

REBAIXES FINS A UN 50% DTO.
DISSABTES CAPVESPRES OBERT
TOT L'ANY

Instal.lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

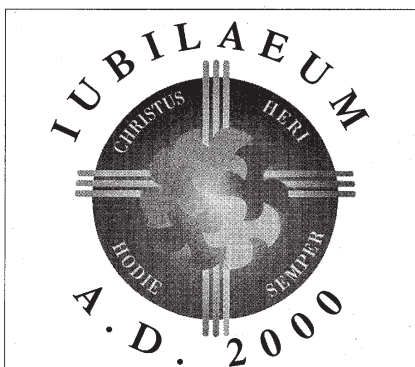
Convivències de la Comuna

Els de primer curs de comuna vàrem fer unes convivències a la Colònia de Sant Pere els dies 2 i 3 de Febrer: “una bona experiència”

A q u e s t e s convivències ens han ajudat a tenir més confiança entre nosaltres i a conèixer-nos una mica més. Hi ha hagut moments per tot: fer dinàmiques, jocs, aprendre nous conceptes com companyerisme, ajuda mútua....

Des que arribàrem començàrem a fer dinàmiques de tot tipus: tot d'una, per distribuir les feines, vàrem fer diverses dinàmiques: una amb fruites (meduixes, plàtans i pomes); una altra en que identificàvem els nostres sentiments (bons i dolents) amb diferents colors. I també vàrem fer un decàleg amb normes de les convivències.

En definitiva, unes convivències molt mogudes.



La família, transmissora i educadora de la fe (I)

(carta pastoral dels bisbes de les Balears)

Introducció: Marc i límits d'aquesta carta

Els Bisbes de les Esglésies de Mallorca, Menorca i Eivissa-Formentera volem complir el nostre deure d'il·luminar la consciència dels fidels de les nostres Diòcesis en aquelles qüestions que consideram més importants en cada moment històric, bé sigui perquè són nuclears per a la vida dels creients o bé perquè ens semblen de particular actualitat o urgència.

Volem fer-ho amb una sola veu perquè ens sentim corresponsables en el servei al poble de les nostres Illes, que viu circumstàncies, problemes i oportunitats consemblants, donant, així, una passa més en el camí de continuar enfortint la cohesió

i l'ajuda mútua de les nostres Esglésies.

En aquesta Carta Pastoral ens dirigim, principalment, als pares amb fills petits i adolescents, als responsables de les comunitats parroquials i als agents de pastoral implicats en aquesta qüestió. També a tots els feels de les nostres Esglésies i als qui, interessats pel tema de l'educació dels infants, vulguin escoltar-nos, siguin o no creients.

A l'hora de parlar d'aquest tema hem volgut escoltar l'opinió de molts de germans i germanes. Agraïm la resposta a l'enquesta que vàrem enviar a cristians i també no creients de les nostres Illes, així com tantes altres informacions

rebudes en converses i reflexions durant llargs mesos.

En altres ocasions vos hem parlat de temes directament relacionats amb la nostra societat illenca, de la qual tots els cristians hem de ser sal i llum, com ens diu Jesús a l'Evangeli. L'any 1990, tractàrem com enfrontar cristianament la tensió entre l'ecologia i el turisme; l'any 1994, de les actituds cristianes davant moments de crisi social i econòmica. Avui vos parlam d'una qüestió que consideram cabdal en la dimensió més pròpia i més profunda de la vida de les nostres Esglésies i, al mateix temps, de particular actualitat i urgència: la transmissió de la fe als més petits i la seva educació en el viure cristià.

Vida parroquial

Batismes

Dia 14 de Gener, dins la celebració comunitària de l'Eucaristia a les 12 a l'Església parroquial, i enmig d'un ambient festiu, va rebre el sagrament del batisme la nian Esther Garcia Bauzá.

Funerals.

Dia dos de Gener ens reunírem a l'Església, davant l'altar i entorn de la família de Joan Alzina Brunet que havia mort als 74 anys.

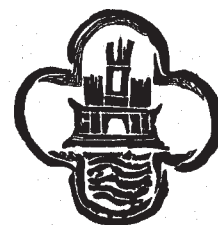
Dia 6 de Gener, Celebràrem l'Eucaristia en sugragi de l'ànima de Juan Ferrera Sánchez que havia mort als 85 anys.

Dia 12 de Gener encomanàrem a Déu un altre germà nostre: Manuel Fernández Capitán que havia mort a l'edat de 86 anys.

El 18 de Gener elevàrem altre cop les nostres oracions per Antònia Mestre Santandreu que havia mort a l'edat de 88 anys.

El 22 de Gener demanàrem a Déu que obrís les portes del cel a Margalida Alzamora Servera que havia mort a l'edat de 94 anys.

El 23 de Gener ens reunírem per celebrar els sants misteris entorn de la família de Maria Roca Segura.



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

El 7 de Gener oferírem el sacrifici de l'Eucaristia per la salvació de l'ànima de Maria Ferrer Ginard que havia mort als 67 anys.

El 25 de Gener, en dues celebracions eucarístiques, encomanàrem a Déu les ànimes de dos germans nostres: Rafel Font Barceló i Antònia Bonnin Bonnin, que havien mort respectivament a l'edat de 80 i 78 anys.

Miquel Alzamora deixa el ciclisme, Serà aquest l'adéu d'un campió?

Fa uns dies va sortir pels diaris insulars que en Miquel Alzamora abandonava de forma definitiva la carrera professional de ciclista. La notícia va sorprendre a tots els artanencs i, en especial, els aficionats al món de les bicicletes. Hem volgut parlar amb el campió artanenc perquè ens expliqui quina és la seva situació actual i quines han estat les causes que l'han obligat a prendre aquesta decisió



Miquel, què ha passat?

És ben senzill. Ha passat que jo estava en un equip d'Itàlia i que ara s'ha desfet. Aquest equip tenia dos patrocinadors: Taconi Sport, que se n'ha anat a un altre equip i Amica Chips, que en un principi deia que continuaria, però al final no ha estat així.

La dissolució d'Amica Chips ja és definitiva?

Sí, sembla que sí. El director de l'equip, Sandro Quintarelli em va dir que em posàs tranquil ja que ell tenia un altre equip mig mirat, però les negociacions no han anat bé i al final m'he quedat fora. El problema és que tot això ha passat durant el

novembre i desembre que és quan els equips ja estan formats.

Per tant, la teva retirada com la podem qualificar?

Home, pens que ha estat una retirada forçada per les circumstàncies.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

Significa una pausa?

No, si m'aturarà serà molt difícil tornar a agafar el ritme.

Has deixat els entrenaments?

Amb bicicleta encara hi vaig, el que passa és que no hi vaig tant com abans. A més, entreno desmotivats i sense ganes.

Preparar-te a nivell individual a l'espera que surti algun equip és molt mal de fer, no?

Per córrer com a professional és impossible. Una opció que em quedaria és córrer com a amateur, que de fet és el que he fet fins fa poc, però el problema és que ara no tenc la il·lusió per córrer-hi.

I continuar disputant proves de pista?

Segons sembla, des de la federació no contenen amb jo. A més, jo no tenc contracte firmat amb la selecció, et convoquen o no et convoquen.

I a partir d'ara?

No ho sé. Ara tampoc no fris. Cercaré a veure si trobo alguna cosa que m'agradi relacionada amb el món de les bicicletes, que és el que jo conec. Tenc diferents ofertes i, a més, mantenc contactes amb les institucions insulars per veure si em poden donar una mà, però ja veurem.

Quin sentiment et queda ara?

Bé, jo l'any passat ja vaig estar a punt de retirar-me, el que passa és que era una decisió voluntària. Enguany la situació ha canviat ja que ha estat una cosa obligada.

I records, quins et quedaran?

Un de bo és el moment que vàrem guanyar el mundial, i un de dolent és la caiguda. Per una banda vàrem estar a dalt de tot i per l'altre vaig estar a punt de quedar-hi. A més

**Tota una vida de ciclisme**
Construccions
Reformes
Pedra en general

Construccions Antonio González Flores PANEA

C/ Velleja, 21 - Capdepera
Tels. 971 565 759 - 609 603 611

CONSTRUCCIONES
Antonio Rosa

Finca Es Pinaret
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel/Fax 971 58 90 53
Mòbil 630 936 329

quedaran les carreres guanyades i la companyia dels familiars, que sempre hi han estat. Crec que sense el suport de mon pare i ma mare no hagués estat el que som.

Tens la sensació d'haver-ho donat tot?

No, en carretera estic segur que no. Enguany per exemple no he pogut rendir com toca ja que pensava més en la pista. La meua meta d'enguany era quedar bé a les olimpíades.

T'ha quedat qualche assignatura pendent?

Sí, repetesc que en carretera m'hagués agradat demostrar més del que he demostrat.

Has parlat de la teua situació amb amics?

Sí, he rebut cridades de gent. L'altra dia encara em va telefonar en Tomeu Caldentey, que és el seleccionador balear de pista, i em va animar a seguir, però clar, no és tan fàcil.

Hem de cercar culpables?

No, el culpable bàsicament som jo. El que és clar és que si hagués rendit més, per exemple a l'olimpíada, ara no tendria problemes per seguir.

Tens esperances de continuar?

Ara per ara no. Si tengués esperances seguiria entrenant, però ara per ara he perdut la il·lusió.

Bé, Miquel. Esperem que la situació s'arregli de la manera més favorable per a tu i ànims.
Esperem que sigui així i gràcies.



DUPLICAT

C/ 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Material didàctic

Servei de Fax

Fotocòpies

Fotocòpies plànols

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i encuadernacions.

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * **Classes particulars**
- * **Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)**
- * **Individual i grups reduïts.**

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

VOLEI

El passat dissabte dia 27 de gener es celebrà al Poliesportiu "Na Caragol" d'Artà la **3a diada de volei**, que forma part dels **Jocs Escolars** organitzats pel **Consell de Mallorca**.

Hi participaren un total de **13 equips**, 8 a la categoria **benjamí-aleví (Manacor A, Manacor B, Manacor C, Son Servera, Es Port, Artà A, Artà B i Artà C)** i 5 a la categoria **infantil-cadet (Capdepera, Manacor, Es Port A, Es Port B i IES Mossèn Alcover)**.

La diada fou un èxit ja que hi participaren prop de **100 nins i nines** que jugaren un total de 18 partits. Els 3 equips del **C.V. Artà**, igual que a les altres dues diades, realitzaren un **magnífic paper**.

La pròxima diada serà aquest dissabte dia **10 de febrer** i un altre cop es celebrarà a **Artà**.

INFANTIL FEMENÍ

26-01-01

Sant Josep 3

C.V. ARTÀ 0

C.V. Artà: Coloma, M^a A. Grillo, Caterina, M^a del Mar Danús, M^a A. Rios, M. Riera, M^a del Mar Danús, Mercè, Núria, A. Morey, Inès i M. Flaquer.

Tot i realitzar un gran primer set que acabà amb un marcador ajustat a favor de les ciutadanes, poques opcions tengueren en els altres dos sets, davant el primer classificat de la categoria. El partit es jugà a una



pista exterior el divendres a la tarda-nit, i el fred va fer que el partit fos poc vistós i costava molt entrar en joc. Com hem dit abans, el primer set fou bastant igualat i les jugadores d'Artà tractaren de tu a tu el líder de la categoria. A partir del segon set, les visitants no pogueren mantenir l'alt ritme de joc del primer set i, unit a la major experiència de l'equip local i que estan més acostumat a la pista exterior, feren que els sets restants es decantassin del costat local.

INFANTIL FEMENÍ

01-02-01

C.V Artà 3

Cide 1

C.V. Artà: Grillo, Cantó, Torres, Maria, Riera, Brunet, Danús, Artigues, Vives, Rios, Flaquer i Morey.

... I arribà la victòria i tant

les jugadores com el públic disfrutaren del partit i de la festa postpartit. Ja ho dèiem fa dues setmanes que havien merescut guanyar, però perderen per 3 a 2 a s'Arenal, i que no estaria molt a arribar la tan ansiada victòria. Les d'Artà sortiren molt mentalitzades que era el seu partit, i que si jugaven com sabien no se'ls podia escapar. Començaren amb un joc eficaç, des d'un servei efectiu, fins a una defensa i recepció molt segura i un remat que, quan no se'ls encollia el braç, acabava amb punt directe i feia les delícies del nombrós públic que també tenia la sensació que es guanyaria el partit. Així el primer set caigué del costat local de forma clara. El segon fou més complicat i si bé tenien la moral alta després de guanyar el primer, les visitants també sortiren mentalitzades per igualar l'encontre. Costà més,



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

EscOla de
XOfers s.l.

ASSEGURANCES

Gili

ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

però també es guanyà el segon set. El tercer semblava que seria el definitiu, però sortiren per una part massa confiades i per altra nervioses en veure l'oportunitat de guanyar el partit. Els nervis influïren a l'hora de fer els serveis i els remats, i s'erraren moltes pilotes, cosa que aprofità el contrari per fer-se de forma clara amb el set. El partit es complicava i així ho veieren les nostres jugadores, que se n'adonaren que si es perdia el quart set tot es decidiria al cinquè i que aquí pot guanyar qualsevol. Tornaren a desplegar el joc del primer set, acabant les jugades així com cal, amb remats potents i ajustats i s'aconseguí la victòria. Després... una festa.

CADET FEMENÍ

27-01-01

Alaró 3

TOLDOS ARTÀ 0

Toldos Artà: Bel Gili, Marta, Neus, Francina, Coloma i M^a del Mar Danús.

Amb un equip ple de baixes i amb sis jugadores justes, dues de les quals eren infantils, es desplaçà l'equip cadet a Alaró per jugar davant un dels equips forts de la categoria. Poques opcions tengué l'equip artanenc, que es va veure superat una vegada i altra pel joc local. Aquestes, amb un bon servei, ja dificultaven la construcció de l'atac artanenc, que havia de tornar les pilotes sense que suposassin massa dificultats per la defensa alaronera, i així, les d'Alaró podien elaborar bons atacs que superaven la defensa visitant. Si bé en atac tengueren poques opcions, en recepció i defensa es treballà bastant bé.

CADET FEMENÍ

03-02-01

TOLDOS ARTÀ 0

Algaida 3

Algaida 3

TOLDOS ARTÀ 0

Toldos Artà: N. Jaume, M. Mercant, C. Ferrer, M. Floriano, F. Danús, M^a Francisca, M^a A. Grillo, C. Maria i M^a del Mar

Danús.

L'equip cadet femení aprofità la darrera jornada de la 1a fase per jugar els dos partits contra l'Algaida, el primer corresponent a la darrera jornada de lliga i el segon aplaçat el seu dia. L'equip visitant fou superior en els dos partits i, unit a que les artanencs no aconseguiren en cap moment entrar en el partit, va fer que les d'Algaida s'imposassin sense massa dificultats. Ressaltà que l'equip visitant comptava amb 4 jugadores que estan a la selecció permanent cadet, juntament amb la jugadora del C.V. Artà, Clara Ferrer.

SÈNIOR FEMENÍ

27-01-01

MATEO FERRER 3

C.V. Sóller 0

Mateo Ferrer: A. Maria, M. Gelabert, M. Jaume, A. Obrador, N. Jaume, Gabriela, Nena i A. Cabrer.

Quarta victòria consecutiva de l'equip femení que el situa en els llocs alts de la classificació. L'equip artanenc ja imposà la seva superioritat des del primer moment, basant el seu joc en un bon servei, que impedia a l'equip contrari realitzar atacs potents i culminant les jugades amb un tercer toc, que bé acabava amb un remat potent o amb una finta darrere el bloqueig contrari. L'equip local anà sempre per davant en el marcador i això li permeté jugar amb molta tranquil·litat, inclús a vegades amb massa, i es contagià del joc de l'equip contrari en certes fases del partit.

SÈNIOR FEMENÍ

03-02-01

S'Arenal 3

MATEO FERRER 0

Mateo Ferrer: A. Maria, M. Gelabert, A. Cabrer, M^a Fca. Martí, Gabriela, Neus Jaume, M^a Fca. Sureda i A. Obrador.

No es pogué encadenar la cinquena victòria consecutiva i es caigué davant el 1er classificat de la categoria. L'equip artanenc

realitzà un gran encontre, sobretot en tasques defensives i, en certes fases del partit, també en l'aspecte atacant, punt més dèbil en molts encontres. L'equip local ja des dels primers punts mostrà el seu repertori atacant, basat sobretot en el remat per zona 3, però ben contrarrestat pel bloqueig i segona línia artanencs. La recepció també funcionava, i això permetia col·locar pilotes amb certa comoditat i rematar-les, el que feia que en moltes ocasions l'equip local no pogués construir el contraatac. Els tres sets foren molt semblants, l'atac local contra la defensa visitant. A meitat de set s'arribava amb el marcador ajustat, però era difícil mantenir l'alt ritme de joc i les locals aconseguien obrir forat i fer-se amb els tres sets.

SÈNIOR MASCULÍ

27-01-01

APA INSTITUT 0

Ca'n Picafort 3

APA Institut: T. Puigròs, P. Cabrer, P. Sureda, P. Piris, X. Rigo, P. Jaume, J. Payeras, Llucià, J. Moyà, J. Martí Munar, Pep Alzina i com a líbero, Ll. Gili.

Partit on l'equip masculí sempre anà a remolc en el marcador i si bé les diferències no varen ser massa grans en cap moment del partit, en els punts finals, l'equip visitant va mostrar major experiència i va saber definir. L'equip local introduí un jugador nou dins el sistema tàctic, el líbero. Aquest jugador sols pot realitzar les tres rotacions de darrere (zona 1, 6 i 5), no pot col·locar des de davant i pot entrar i sortir del camp sense haver de sol·licitar canvi. En poques paraules, és un especialista en defensa. Amb aquest jugador l'equip guanyà consistència en defensa i això es notà en el transcurs del partit. On no estigué tan encertat l'equip fou en atac, ja que unes vegades eren aturats pel bloqueig, altres per la segona línia defensiva visitants i altres anaven fora. En

poques ocasions s'aconseguí punt directe, i això es notà en el marcador. El bloqueig artanenc, tot i la seva alçada, també tengué dificultats per neutralitzar el variat atac visitant. El tercer set fou el més igualat i s'arribà amb un ajustat 19 a 19, però un altre cop, la major seguretat visitant decidí el set i el partit.

SÈNIOR MASCULÍ

APA Institut 3

Bunyola 1

APA Institut: T. Puigròs, P. Alzina, P. Piris, P. Sureda, J. Moyà, P. Jaume, J. Payeras, J. Martí Maria, X. Rigo, P. Cabrer i com a líbero, Ll. Gili.

L'equip masculí, com les infantils, aconseguí també la tan ansiada victòria. El partit començà molt bé per als artanencs, que veien que eren molt superiors en tots els aspectes del joc, començant pel servei, que creava moltes dificultats dins la recepció contrària, i acabant pel remat, que trobava poca oposició per part de la defensa visitant. Així el primer set es decantà del costat local clarament. El segon set canvià completament, més per errades dels artanencs que no per mèrits del contrari. La recepció no funcionà i amb ella tots els aspectes del joc. No es podia col·locar amb comoditat i per tant no es rematava. Els visitants agafaren ràpidament un avantatge gran en el marcador i es dedicaren a administrar-la. Al tercer set els visitants estaven alts de moral, però els artanencs tornaren al joc del primer set i es

feren amb el tercer i quart set. Al final ho celebraren també de manera sonada, juntament amb el sofrit públic, que a la fi va veure una victòria de l'equip masculí.

NATACIÓ

El dissabte dia **3 de febrer** hi tornà haver **dobles jornades de natació** a les piscines de "Son Hugo". Al matí la **4a jornada de la lliga iniciació i benjamí** i a la tarda **control federatiu**. Al matí, els més petits nedaven 100, 200 i 400 lliures segons l'edat. Destacar el **primer lloc de Joan Cruz** (91), a la seva sèrie de 100 m. lliures, amb un temps de 1'30"13; el **2on lloc de Javi Muñoz** (92) també a la seva sèrie de 100 m. lliures, amb un temps de 1'32"88 i el **3er lloc de M^a Angels Ribot** (92) a la seva sèrie de 200 m. lliures, amb un temps de 3'29"39. La resta de resultats foren: **Marc Bisbal** (89), 400 m. lliures, 6'21"19; **M^a Montserrat Artigues** (91), 400 lliures, 8'19"28; **Guillem Roser** (90), 200 lliures, 3'17"93; **Albert García** (90), 200 lliures, 2'58"15; **Xisca Tous** (92), 200 lliures, 3'34"59; **Miquel Franco** (92), 100m lliures, 1'46"83; **M^a Antònia Ribot** (93), 100 lliures, 1'55"21; **Pilar García** (93), 100 lliures, 2'29"90 i **Miquel Pastor** (91), 100 lliures, 1'28"97, rebaixant 22 segons el seu anterior registre.

A la tarda, el **control federatiu**, on alguns nedadors aconseguiren mínimes pel **Campionat de Balears Absolut** que es celebrarà el pròxims 24 i 25 de febrer. Els resultats foren els següents:

100 estils masculí, **Alberto Tapias** (83), 1'16"99 i **Jaume Mestre** (85), 1'13"36, rebaixant 3 segons la seva marca personal 100 estils femení, **Bàrbara Torres** (87), 1'40"91.

50 papallona masculí, **Llorenç Terrassa** (86), 39"07, rebaixant 3 segons la seva anterior marca i **Jaume Mestre** (85), 32"44.

50 esquena masculí, **Omar Sansó** (87), 37"41, rebaixant 4 segons la seva anterior marca.

50 esquena femení, **Catalina Mestre** (88), 47"02 i **Inma Rosselló** (86), 47"29.

50 lliures masculí, **Omar Sansó** (87), 32"23, **Alberto Tapias** (3), 30"57 i **Dani Muñoz** (84), 28"44.

50 lliures femení, **Xisca Alonso** (88), 39"69 i **Lourdes Genovard** (84), 32"19.

100 esquena femení, **Lourdes Genovard** (84), 1'23"96.

100 lliures masculí, **Llorenç Terrassa** (86), 1'12"93 i **Dani Muñoz** (84), 1'04"70.

100 lliures femení, **Bàrbara Torres** (87), 1'28"62, rebaixant 3 segons la seva marca personal; **Catalina Mestre** (88), 1'29"32; **Xisca Alonso** (88), 1'28"08; **Inma Rosselló** (86), 1'24"37, rebaixant 3 segons el seu anterior registre, i **Maria Alzina** (84), 1'18"84, rebaixant 5 segons la seva marca personal.



SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ
OBERT TOTS ELS DIES

De 10.00 a 13.30 i de 17.30 a 22.30

Diumenges tancat



Bàsquet

Júnior Femení

APA Institut Artà 34 (10-10-4-10)

Jovent 57 (23-12-9-13)

El segon classificat visitava el nostre poliesportiu, un rival que té una plantilla impressionant i on tal volta falta una mica de joc col·lectiu. És un equip molt poderós a tots els nivells, amb un contraatac molt efectiu i amb un atac estàtic, dinàmic i fluid. El nostre equip just de sentir el seu nom i el de les seves jugadores ja estava nerviós. Un primer període de molts nervis per part de l'equip local, on el Jovent va a sortir a resoldre el partit i a assegurar-se la victòria. Aquest primer parcial va marcar les diferències, perquè en els altres parcials, sempre a favor de l'equip de Palma, no hi va haver tals diferències. Tot i la diferència final el nostre equip

va fer un bon partit i aquests partits han de servir per mirar d'afrontar la victòria contra altres equips més assequibles.

Joventut Mariana el gas 54 (15-18-11-10)

APA Institut Artà 31 (6-9-6-10)

El nostre equip visitava la pista del 6è classificat i un dels equips al qual s'haurà d'enfrontar per tal de salvar la categoria. El partit no va anar bé, la desigualtat entre els dos equips era massa evident i els ràpids contraatacs de l'equip de Sóller i la manca d'encert del nostre equip, sobretot en tirs davall la cistella, feien que la diferència de cada vegada fos més gran. Cal fer molta feina per tal de salvar la categoria que, recordam, és l'objectiu principal d'aquesta temporada. Però no sols feina a nivell tècnic, ja que consider que tècnicament som un equip ben dotat sinó amb manca de mentalitat i situació tàctica.

va començar molt bé, l'agressivitat de la nostra defensa individual feia molt mala l'equip pobler i la nostra facilitat per anotar, juntament amb el domini del rebot ofensiu, varen marcar al primer període un 14-6. El relaxament i el canvi a defensa en zona varen fer que el marcador al descans del partit reflectís un 25-22 a favor de l'equip local. El tercer i quart període varen ésser molt igualats i el nostre equip va tenir opció a la victòria fins al darrer segon. Bon partit i espant per a l'equip pobler que es manté líder de la nostra categoria.

Hnos. Pallicer Pons 69 (15-27-9-18)

Ses Salines 21 (3-4-12-2)

Fàcil, va ésser la victòria del nostre equip contra el darrer classificat, no va ésser més àmplia perquè el partit ens va servir per fer proves per a altres compromisos més seriosos. El nostre equip va iniciar el partit amb una pressió per tal d'evitar possibles relaxaments inicials i que l'equip visitant pogués pensar en la victòria. Fruit d'aquesta pressió i de la bona defensa individual, el parcial del primer període va ésser de 15-3 i el segon 27-4, que donava una tranquil·litat per afrontar el tercer i quart període. En aquests dos períodes l'equip local va poder realitzar distints tipus de proves tant en atac com en defensa. Partit sense més història i victòria fàcil.

Sènior Femení

Sa Pobla Amorini 47 (6-19-10-12)

Hnos. Pallicer Pons 45 (14-8-13-10)

Visita del nostre equip a Sa Pobla, equip líder de la classificació que no havia perdut cap partit fins aquell moment. El nostre equip hi anava amb molta il·lusió i amb ganes de fer almanco un bon paper. El partit

E-mail:

revistabellpuig@terra.es

Pàgina web:

www.servibal.es/~bellpuig

Contestador

971 835 033

automàtic



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

**XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES**

**I QUALEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.**

Sènior masculí

Hormigones Farrutx, 83

Idea – Palma, 71

Partit disputat el diumenge dia 28 de gener al poliesportiu d'Artà. Del partit podem dir que va ser la GRAN sorpresa de la jornada vist el joc a què ens tenia acostumat l'equip artanenc durant aquestes darreres setmanes. L'equip palmesà venia a Artà amb la condició de líder invicte, havent guanyat tots els partits amb còmodes diferències. El partit va ser emocionant des del primer minut. L'equip artanenc va fonamentar aquesta important victòria amb un joc molt intel·ligent i amb una gran concentració per part de tots els

jugadors. Els parcials cada cinc minuts varen ser: 25-24, 16-17, 26-17 i 16-13. Hem de destacar sobretot els 27 punts i 20 rebots de M.A. Riera, els 16 punts d'en S. Carrió amb un 3 de 3 amb triples, els 13 punts i 6 rebots d'A. Gaya i els 11 punts i 5 rebots d'en J. Nadal.

Hormigones Farrutx, 71

Escolar, 63

Partit disputat el diumenge dia 4 de febrer al poliesportiu d'Artà. Després del partit contra el líder, l'equip artanenc rebia l'equip gavellí. Si el partit passat podíem dir que l'equip artanenc havia realitzat un dels millors partits de la temporada,

aquesta setmana va ser tot al revés. Després d'un primer quart on l'equip artanenc va demostrar la seva superioritat teòrica enfront de l'equip gavellí, que s'ha de dir que va començar molt fluix, l'equip artanenc va tornar a la seva idea de la llei del mínim esforç, cosa que va fer que els visitants entrassin dins la dinàmica del partit. Per acabar un resultat molt just, que va fer que el derbi fos molt més mogut. Els parcials cada cinc minuts varen ser: 21-12, 9-16, 16-14, 25-21. Del partit hem de destacar els 30 punts i 26 rebots de M.A. Riera, els 13 d'en J. Nadal i els 11 d'en T. Dalmau.

Pròxims partits

Jor	Data	Cate	Partit	Hora
16	09/02/20	JM	ELECTRO HIDRAULICA - MURO	21,4
9	10/02/20	IF	BAR POLIESPORTIU - INCA	18,3
6	11/02/20	2G	MELCHOR MASCARO - ALCAZAR	12,0
17	11/02/20	JF	APA INSTITUT ARTA - SELECCIÓ BALEAR CADET	16,0
16	11/02/20	SF	BAÑOS DE SANT JOAN - HERMANOS PALLICER PONS	10,3
17	11/02/20	SM	CAMPOS - HORMIGONES FARRUTX S.A.	12,0
10	17/02/20	IF	SANTANYI - BAR POLIESPORTIU	
18	17/02/20	JF	B.J. ALUMINOX - APA INSTITUT ARTA	
7	18/02/20	2G	SON CARRIO - MELCHOR MASCARO	
17	18/02/20	SF	HERMANOS PALLICER PONS - ELECTRICA ALCARAZ	
18	18/02/20	SM	HORMIGONES FARRUTX S.A. - FADESA (SON COTONER)	
18	23/02/20	JM	FELANITX - ELECTRO HIDRAULICA	



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.



Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.

comentari hípic

La mala sort i la manca de guany varen fer impossible la participació del crack, Forever VX de la quadra Sa Corbaia, al premi Prix d'Ambert que es va celebrar el passat dia 28 de gener a París i que comptava amb una dotació econòmica de 4.250.000 pessetes. De totes maneres els seus propietaris varen tenir l'oportunitat de veure com el seu cavall entrenava en el centre d'entrenament més important del món, Grosbois, i sota la mirada de molts professionals europeus que sense cap dubte seguiran l'evolució d'aquest gran cavall. En quan a les carreres que es celebren habitualment als nostres hipòdroms hem de destacar els resultats dels següents cavalls: de la quadra de Sebastià Esteva, Estar de Nuit, va aconseguir una espectacular victòria a Son Pardo amb un sensacional registre de 1.19.3 sobre 2.100 mts, l'altre exemplar de la mateixa quadra, Complice de Nuit, va sumar un tercer a Manacor. De la quadra de Joan Esteva, Envit, es torna a posar en forma i aconseguí una altra victòria al seu historial esportiu marcant un temps de 1.21. De la



quadra Es Pou d'Es Rafal, Emilio Speed, va aconseguir una victòria demostrant una vegada més la seva categoria. De la quadra de Miquel -Llaneres, Dines, va aconseguir la segona posició en una emocionant final. De la quadra Son Frare, Duque Mora, reaparegué aconseguint un tercer lloc. De la quadra dels germans Fuster, Diesolo va

aconseguir una lluitada victòria a Manacor. De la quadra Blaugrana, el regular Alcatraz TR va aconseguir la segona posició davant un grup de destacats cavalls importats; i de la quadra Cladera, Elogi CL, aconseguí classificar-se en segona posició mentre que Dadiva CL, obtingué una tercera plaça.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

Comercial
CLADERA

MAQUINARIA
AGRICOLA

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

 **MASSEY FERGUSON**
TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

 **condor**
MOTOAZADAS

BAILLE
EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

RANQUING corresponent al mes de GENER-FEBRER

Lider:DADIVA CL(TAP DANCE KID-NILLE DALSBORG)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	Pts
			28	29	03	04	
Alcatraz TR	1.18.4	18	2on				3
Bambi Loyal	1.18.6	1					
Beauty Woman	1.18.7	32					
Canny Star's	1.19.4	18					
Casanova	1.20.8	9					
Complice de Nuit	1.22.5	5	3er				2
Curios HP	1.21.7	2					
Dadiva CL	1.19.1	33		3er			2
Dandreu's M	1.19.7	10					
Dandy d'Abril GS	1.18.4	28					
Delsi De Retz	1.24.6	4					
Diane Of Alpes	1.19.0	16					
Diesolo	1.22.4	8	1er				4
Dines	1.21.1	18			2on		3
Distret	1.18.2	22					
Duque Mora	1.27.8	2			3er		2
E.Cristina	1.23.4	10					
Elogi CL	1.20.1	18		2on			3
Emilio Speed	1.19.3	14			1er		4
Envit	1.19.5	21				1er	4
Espera Prim	1.24.8	6					
Estar de Nuit	1.19.3	27				1er	4
Filet d'Or	1.21.0	11					
Flipo	1.25.0	1					
Florencia Staro	1.23.2	3					
Forever VX	1.17.7	12					
Varisol Lui	1.21.5	7					

Futbol

I Regional

Artà 3 – Sta. Eugènia 1

Gols: Dalmau, Ramon, Kike

Alineació: Pedro, Ferrer, Canet (Raul), Dalmau, Nieto, A. Tous (Palou), Ramon, Kike, Jordi (Rufo), Ferragut, Piñeiro

Artà 6 – Margaritense 1

Gols: Kike (2), Nieto, A. Tous, Jordi, Piñeiro

A: Pedro, Nieto, A. Tous, Ferrer, Ferragut, Dalmau, Raul (Rufo), Kike, Jordi (Palou), Piñeiro, Ramon
Reacció de l'Artà que han encadenat tres triomfs contra Barracar, Sta. Eugènia i Margaritense que serveixen per aliviar un poc la seva classificació, allunyant-se un poc dels llocs perillosos de descens.

Contra el Sta. Eugènia, sense fer un gran partit el que va fer fou suficient per anotar-se els tres punts contra un rival bastant fluix.

Contra el Margaritense, que era segon de la classificació, realitzaren el millor partit de la temporada tant en joc com en efectivitat, assolint una merescuda i ampla victòria. Des del principi es feren amos del control i joc del partit i per més calma Jordi feia l'1-0 als cinc minuts. Aquesta circumstància els va donar més ales i serenitat per encarar el partit, que així com avançava i augmentava l'avantatge favorable, descomposava més l'equip visitant, no donant la talla del lloc que ocupava a la taula, probablement pel gran partit dels locals, qui, a més, estaren molt encertats de cara al marc rival, cosa que no passava feia molts partits i que els ha suposat perdre molts de punts. Repetesc: gran partit dels artanencs i espectacular victòria.

Juvenils

San Cayetano 8 – Artà 4

Gols: Ginard, Gomila, Xavier, 1 p.p.

A: Sansó, Ginard, Bernat, Troya, Gayà, Gil, Gomila, Xavier (Fuster), T. Femenias, M. Femenias (Alex), Vives

Artà 18 – Soledad 1

Gols: Gomila (4), Gayà (2), Gil (2), Morales (2), Bernat, Troya, T. Femenias, Xavier, Pascual, Grillo, Fuster, Sureda

A: Vives, Ginard, Bernat, Troya, Gayà (Grillo), Gil, Gomila, T. Femenias, Xavi (Sureda), Morales, Pascual (Fuster)

Cara i creu en aquests partits del juvenils amb molts gols en els dos casos. Contra el colegials la diferència en el marcador potser fou excessiva pels mèrits de cadascú ja que la igualtat en el joc va ser clara, sols en el darrers compassos es va desfer l'empat en el marcador amb un contracop mortal pels artanencs. Contra el Soledad es donaren una festa de joc i gols com bé demostra el marcador al final del partit. No cal dir que sobre el terreny de joc sols va existir un equip, l'artanenc ja que els forans, colistes de grup, es limitaren a cumplir el compromís d'esser damunt el camp ja que les seves idees i qualitats foren molt limitades. Ara bé, se'ls ha de donar un deu a tots ells pel seu comportament i esportivitat, encaixant la golejada sense un mal gest ni discussió o protesta tant entre ells com amb l'adversari o el propi àrbitre qui, cosa difícil en juvenils, no va haver d'amonestar mínimament cap jugador de cap equip.

Cadets

Artà 5 – Murense 2

Gols: Alex, Terrassa, Reyes, Joan Andreu, José María

A: Vives, Sureda, Juanma, Torreblanca (Nieto), Alex, Terrassa, Joan Andreu, Reyes (Rocha), Pere Joan (Díaz), José María (Losa), Endika

At. Escolar 2 – Artà 3

Gols: Pere Joan (2), Joan Andreu

A: Vives, Sureda, Juanma, Torreblanca, Alex, Terrassa, Joan Andreu, Reyes (Rocha) (Nieto), Pere Joan, José María, Losa

Dues importants victòries pels cadets que serveixen per refermar-se en el tercer lloc i encaixar el primer i el segon, Felanitx i Murense. Aquest darrer es va presentar a Ses Pesqueres com a líder del grup i pel que va passar a

Muro en la primera volta, el partit es presentava incert i amb recança però, manco mal, des de la xiulada inicial es va oblidar tot i se centraren en el partit veient-se una bonica lluita pel triomf. Obriren el marcador els locals però això no va descomposar els visitants arribant al descans amb un 2-2 que premiava la igualtat entre els dos onzes. La segona part foren faves d'un altre paner: clara superioritat artanenca que foren clars dominadors i encertats de cara a la porta murera, fent tres gols que els donaven la merescuda victòria. A Capdepera, mínim i treballat triomf, amb alts i baixos en el joc durant tot el partit, perdent en bastantes fases la concentració, majorment quan cobraven avantatge en el marcador, primer amb el 0-1 i fet de penal per empatar els locals també des dels onze metres, i després també amb l'1-3 donaren opció als gaballins a reduir l'avantatge i estrenyer-los un poc.

Infantils

Manacor 3 – Artà 0

A: Pere Miquel (Vives), Bernad, Massanet, Obrador (Nieto), Borja (Jordi), Endika, Pons (Serralta), Alfredo, Manolo, Gines, Terrassa

Artà 0 – Petra 5

A: Pere Miquel (Vives), Serralta (Obrador), Bernad (Borja), Massanet (Pons), Endika, Jordi, Alfredo, Nieto, Manolo, Gines, Terrassa

Artà 2 – Bto. Ramon Llull 1

Gols: Jordi, Nieto

A: Pere Miquel (Vives), Serralta, Massanet, Borja (Bernad), Endika, Jordi, Alfredo, Nieto (Obrador), Manolo (Pons), Gines, Terrassa

Els infantils estan passant per una crisi en aquests darrers partits baixant bastant en el seu joc i concentració encaixant tres clares derrotes en el darrers quatre partits, la més contundent a Ses Pesqueres contra el Petra, equip que va classificat per darrera d'ells. Meiam si el triomf davant el Bto. Ramon Llull els empeny i els aixeca l'ànim de cara als propers partits. Pocs adjectius es poden cercar a les

derrotes tant a fora com a casa, aquesta, repetesc, sorprenent més per la contundència que per la derrota en sí, però les facilitats que donaren i que saberen aprofitar els visitants amb pilotes llargues al seu nº 9 que sempre desbordava en velocitat la cobertura local, sentenciaren clarament el resultat. Contra els inquers es reposaren de les desfetes anteriors i basant-se en el coratge i concentració es feren amb una merescuda victòria per no caure en una possible i fatídica desmoralització.

Infantil F-7

Artà 1 – Porreres 9

Gol: Cobos

A: Brayan, Cobos, Gaspar, Pere Vicens, Gil, Garau, Gili. Reynés

Murense 16 – Artà 1

Gol: Gili

A: Brayan, Reynés, Garau, Cobos, Gaspar, Gil, Gili. Pere Vicens
Segueixen encadenant abultades derrotes els infantils d'aquesta categoria que a manca de tres partits per acabar es colombrà difícil que aconseguixin la seva segona victòria. L'únic lloable, i això els ha d'animar, és que han d'acabar la temporada i que ho facin fins ara, amb esportivitat i sense males maneres.

Alevins 1ª

Artà 1 – Ferriolense 6

Gol: Coll

A: Alba (Virgili), Carabante, Sergi, Font, Ismael, Felip (A. Ginard), Cattaneo, Nadal, Serra, Coll, Duran

Andraitx 1 – Artà 1

Gol: Nadal

A: Riera (Alba), J. Ginard (Virgili), Duran, Serra, Nadal, Cattaneo, Felip, Ismael, Font, Sergi, Carabante

Difícil, difícil ho tenen els alevins per mantenir-se en primera, ja que els temps s'acaba, falten set partits i les diferències amb els equips que tenen per davant en la taula comencen a ser importants. Contra el Ferriolense aguantaren el tipus en la primera part que va acabar 1-2 i no es preveia un final amb tanta diferència en el marcador, però a arrel del 1-3 s'enfonsaren i donaren massa facilitats al rival, qui malgrat merèixer la victòria, aquesta va ser massa ampla. I a Andraitx amb un terreny de joc embassat, difícil i molt feixug, tregueren un meritori empat que els ha de servir d'esperó pels propers compromisos, per salvar-los positivament i intentar mantenir la categoria.

Benjamins F-7

Artà 1 – Montuïri 1

Gol: Gil

A: Reynés, Molina, Llaneras, Dani, Brazo, Oca, Rosa. Gil, Alzamora, Gili

Manacorins 2 – Artà 2

Gols: Molina (2)

A: Reynés, Molina, Llaneras, Dani, Brazo, Gili, Oca. Gil

Partits molt igualats en el joc i marcador dels benjamins contra dos equips que van per davall dels artanencs en la classificació i als quals es confiava derrotar i això els hagués refermat en el tercer lloc que ara es veu amenaçada pel Mariense. Els darrers tres partits han acabat amb empat i sembla que han perdut un poc la concentració

ja que en tots ells sempre han tengut el marcador a favor per vèncer però els rivals els han empatat i no han tengut capacitat de reacció per desfer l'empat. Esperam i desitjam que aquest fenomen sigui passatger.

Benjamins F-8

Artà 4 – Pla de Na Tesa 7

Gols: Abdon (2), Torreblanca, Sergi A: Ignasi, Flaquer, Jeroni, Coll, Cantallops, Bson, Prol, Torreblanca. Juanra, Jordi, Sergi
Partit interessant entre primer i segon de la classificació, on després d'aquest resultat el primer és el Pla de Na Tesa. Tengueren els artanencs un inici de partit molt esperançador ja que molt prest es posaren 2-0 a favor, però aquest avantatge va semblar donar-los massa responsabilitat i els va pesar negativament i cediren la iniciativa al rival que va saber aprofitar positivament per capgirar i cobrar clar avantatge en el marcador final.

Pre-benjamins F-8

Artà 16 – Porto Cristo 0

Gols: X. Cursach (6), Rosa (5), A. Cursach (4), X. Darder

A: Jon, Zafra, Carrió, A. Cursach, Alzamora, Rosa, Sergi, A. Cursach. Llull, Arto, X. Darder

Segueixen guanyant i golejant els més petits, no tenint fins ara cap rival que li faci passar la més mínima pena al seu porter Jon. Poden marcar una fita en aquesta lliga. S'espera i es desitja el partit a disputar contra el Manacor, on han d'anar tranquils i sense obsessionar els nins, però a veure si són capaços d'acabar sense encaixar ni un sol gol.

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

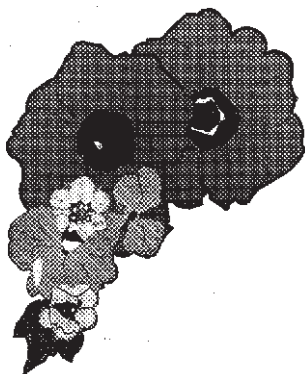
ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



De viatge per la xarxa

Art: www.kultur-online.com/greatest

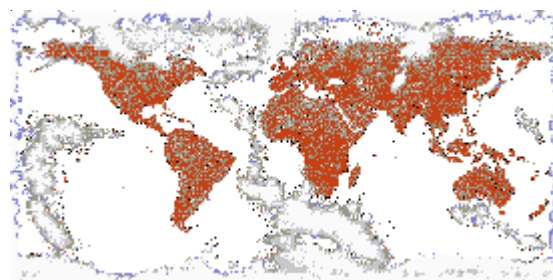
No hi són tots, perquè són massa, però la selecció és excel·lent. Visitem aquesta pàgina si us interessa l'obra de Matisse, Miguel Angel, Rembrandt, Picasso o qualsevol altre pintor. En pulsar el nom de qualsevol d'ells, apareix una breu bibliografia, i a continuació enllaços amb les millors pàgines d'internet dedicades al pintor.

Economia: www.invertia.com

Una de les millors pàgines per accedir a totes les cotitzacions de borsa. És una pàgina dedicada a la borsa, la informació pot arribar a ser en temps real si ens subscrim a la pàgina. A més, podem contemplar la cotització d'un valor durant un any i comparar-lo amb l'IBEX 35, per exemple.

Oficial: www.cim.net

Pàgina oficial del Consell de Mallorca. Hi podem trobar des d'un cercador de persones que treballen en els diferents departaments del Consell, a més dels



seus telèfons i adreces electròniques, fins a un espai dedicat a tots els pobles de Mallorca.

Pet als més joves: www.nationalgeographic.com/features/97/bureau

És una secció de National Geographic que és una petita meravella per als joves internautes. Des d'aquí poden realitzar viatges fantàstics per les ruïnes maies i conèixer aquesta meravellosa cultura. Els «viatgers» es trobaran pel camí amb un petit grup de joves que els anirà donant pistes i plantejant nous enigmes. Es tracta d'una pàgina realment interactiva. L'únic inconvenient serà l'idioma.

Artà: <http://members.nbci.com/SesPaisses/Index.html>

Pàgina dedicada al nostre poblat talaiòtic. És una pàgina molt ben documentada, i a més amb moltes de fotografies, això sí, el temps no us ha d'anar al darrere; la qualitat és fa esperar.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * ELECTRODOMÈSTICS
- * TELICO: FAX I TELEFONS

UNISEX

Perruqueria
Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

MOBILIARI I FEINES DE FERRO

Fabricació pròpia

US CONVIDAM A VISITAR LA NOSTRA BOTIGA

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta data



Sopa de lletres

A	D	E	T	H	U	J	K	I	O	C	D	S	D	A	E	R	F	T	G	Y	H
D	J	E	S	V	E	R	G	E	R	R	T	A	I	O	P	S	A	V	A	G	F
D	A	G	A	A	D	R	G	T	U	K	I	O	L	A	C	A	S	D	D	E	R
R	E	H	D	E	B	E	L	L	P	U	I	G	A	D	S	M	O	R	E	L	L
I	Y	S	U	F	A	D	E	R	G	U	I	O	A	D	E	E	M	B	R	M	S
U	I	D	V	R	D	O	S	A	C	A	N	O	V	A	D	T	B	N	U	G	B
O	T	R	A	U	R	E	J	V	D	E	U	J	O	A	V	L	E	R	S	U	O
L	O	T	I	J	E	T	S	O	L	O	R	S	Z	E	R	A	U	T	N	U	L
E	P	A	A	U	B	A	R	C	A	E	I	O	M	D	A	R	I	I	O	M	D
U	D	C	A	I	F	E	I	A	E	T	U	O	P	H	M	A	O	S	S	A	C
D	E	N	S	O	R	E	E	S	R	A	C	O	M	O	R	R	A	C	A	N	P

Cerca dins la sopa de lletres dotze noms de possessions d'Artà

Autonumèric

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	3	x		=3
÷		+		-	
	x		÷		=8
=6		=3		=8	

Els instruments dels Darrers Dies

La simbomba

SA SIMBOMBA. f. Instrument músic que consisteix en una pell tibant aplicada a la boca d'un vas i foradada enmig, i que, fregant amb la mà humida una canya que passa pel forat, produeix un so greu i monòton que es repeteix tantes vegades com la mà frega anant amunt o avall de la canya.

És un instrument molt primitiu que encara s'usa a la pagesia de Mallorca, per bé que tendeix a desaparèixer. Fins fa pocs anys era freqüent sentir la simbomba acompanyar cançons de fadrinalla, sobretot pels darrers dies (carnaval)...

(Segons el Diccionari Alcover-Moll. Pàg. 913)

La simbomba és un instrument moro que consta dels següents materials:

- 1.- Una gerra, caduf, pot, gerro, cossiòl, gerricó, etc..., rodó de coll i foradat pel cul. Segons el que tingueu més a prop.
- 2.- Dos bastonets d'ullastre d'uns 10 cm un poc gruixedets.
- 3.- Una pell blanca de cabrit, ovella o conill, preparada i ben sencera.
- 4.- Una canyeta de 50 cm de llargada amb molts nusos i prima.
- 5.- Corda de llendera prima.
- 6.- Un bon trinxet i unes bones estenalles.

Fabricació:

- 1.- Trobar una gerra..., i foradar-li el cul.
- 2.- Fer la pell al cabrit..., i posau-la damunt una fusta amb la pell cap a fora i a un lloc humit, amb ombra i que li pegui l'aire. Al cap de tres o quatre mesos la pell estarà a punt de ser posada. La banyam amb un poc d'aigua teba i la posam damunt la gerra amb el pel cap a davall.
- 3.- Un bastonet d'ullastre el fem servir de punt per enganxar la canyeta. Li donam la forma de la fotografia. L'altre servirà per tensar la llendera.
- 4.- La canyeta l'haurem de pelar i esmolar els nusos que no facin escarrassos a la mà.
- 5.- Anam posant la pell i ben estirada li passam la llendera pel voltant, sempre es d'agrair aquí un ajut d'una mà amiga. Una vegada que estigui ben tensada, amb el tros d'ullastre al mig ben fermat, la fermam amb la llendera

i l'altre tros d'ullastre que fa de tancador. Hi posam la canyeta al mig i quan estigui ben seca ja està a punt per fer una bona simbombada. Teniu present que no sona si la pell no és ben aixuta i que sona millor si abans de tocar l'encalentiu una mica davant el foc.

Per tocar-la haureu de tenir present:

- 1.- Tenir un parell de canyetes preparades perquè són bones d'espensar.
- 2.- Tenir aigua ben a prop; la mà sempre ha d'estar ben mullada.
- 3.- Tenir la mà sempre en bona posició, el dit gros fa molta feina.
- 4.- La canyeta sempre ha d'estar, com a màxim, en posició horitzontal; millor si està una mica inclinada cap a terra.
- 5.- Per sonar qualsevol instrument tradicional heu de tenir present que sou un acompanyament i no el protagonisme principal de la sonada. Això és molt important, ja que un bon simbomber pot molestar si vol ser el solista de la vetlada.
- 6.- Una simbombada és una trobada popular que només és possible durant

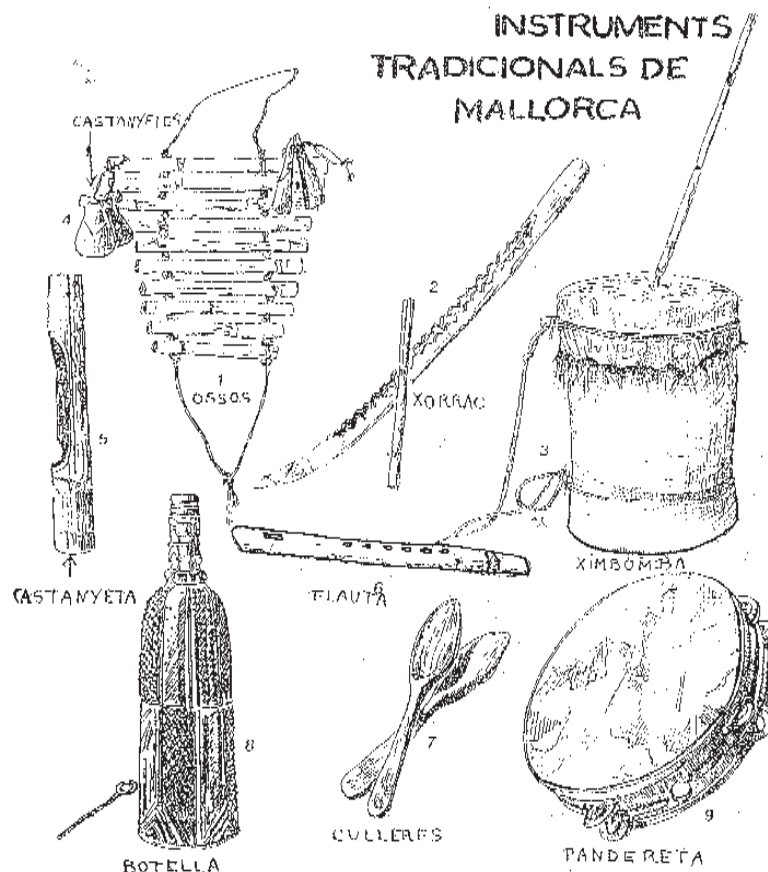
els darrers dies, pel seu caràcter de disfresses i disbauxa, i que fa de veus, instruments i cos, un sol món ple d'un so molt particular.

Els altres instruments de percussió de Mallorca són:

- 1.- El tamborino.
- 2.- La simbomba
- 3.- Les castanyetes de canya.
- 4.- El xerrac.
- 5.- Els ossets.
- 6.- Els ferreguins.
- 7.- Els Cascavells
- 8.- El pandero.
- 9.- Les castanyetes.
- 10.- La maraca.
- 11.- Els macs.
- 12.- Les culleres.
- 13.- L'olla i la cullera.
- 14.- La botella i la forquilla.
- 15.- Les mans i qualsevol part del cos que dugui el ritme. Millor si és tot el cos.

Sempre millora molt si va acompanyat per la guitarra, el guitarró i un violí.

Jaume Cabrer i Fito
Artà, 2001



Publicava el Bellpuig...

Fa 40 anys
Febrer del 61

En una entrevista a l'Obrer D. Juan Sard Cursach publicada aquest mes, es manifestava molt orgullós de la festa. Per al pròxim any, tenia planejat estendre al dissabte de Sant Antoni la festa. Per aconseguir-ho repartirien llenya per facilitar la proliferació de foguerons. I posarien terra sobre l'asfalt perquè no suposàs cap problema per a l'asfalt. També tenien pensat prohibir les bombetes per evitar els problemes.

Fa 25 anys
Febrer del 76

Començava la instal·lació de les noves faroles que substituïren les antigues, ja retudes. El canvi no va ser del gust de tothom, ja que les noves faroles eren bastant antiestètiques.

Aquest mes hi va haver una petita nevada de dos dies a les nostres muntanyes. Els al·lots del poble feren molta bulla en veure les muntanyes ben blanques.

Fa 10 anys
Febrer del 91

S'iniciaven els cursos per a adults. Aquest any hi va haver vuit cursos de tipus pràctic. A part dels cursos de cada any, s'hi afegí el de cuina. En aquest curs, s'ensenyà a manejar tot tipus d'aliments i utensilis. Els cursos de creueta, punt mallorquí, passat i ceràmica tengueren molta d'assistència, tanta que hagueren de fer diferents torns. Altres com la pauma, litografia, fotografia i jardineria no tengueren tant d'èxit.

Solucions a la pàgina d'entreteniments



Portal del Centre

P	N	A	C	A	R	R	O	M	O	A	C	A	R	S	E	E	O	R	S	N	D	E	N
C	S	S	A	C	S	O	A	M	H	P	O	U	T	E	I	A	E	I	F	E	A	D	C
D	W	O	I	I	R	I	A	R	D	A	M	O	I	E	A	C	A	R	C	A	U	B	A
L	U	N	T	U	A	E	R	A	Z	S	R	O	L	O	S	O	L	E	T	I	J	E	I
O	U	S	U	O	E	R	S	L	E	R	A	V	O	A	J	U	D	E	J	V	E	J	U
B	G	U	B	N	B	T	B	D	A	V	A	N	O	A	C	A	S	A	C	O	S	A	D
S	M	R	B	E	M	B	E	D	E	O	A	I	O	A	U	I	G	R	E	A	D	F	U
L	E	L	L	O	R	E	L	L	O	R	E	L	L	O	R	E	L	L	O	R	E	L	L
R	E	R	D	E	R	D	E	R	D	E	R	D	E	R	D	E	R	D	E	R	D	E	R
F	A	G	F	A	G	F	A	G	F	A	G	F	A	G	F	A	G	F	A	G	F	A	G
H	Y	G	T	F	E	R	A	E	R	F	E	R	A	E	R	F	E	R	A	E	R	F	E

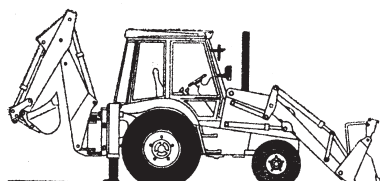
Sopa de lletres

8	+	6	-	8	=6
x		÷		+	
6	-	3	x	1	=3
÷		+		-	
8	x	1	÷	1	=8
=6		=3		=8	

Autonumèric

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



Deixalles de Llevant

C/. Figueretes, s/n.- Cantonada
C/. Sant Salvador
(Antiga Casa d'Exercicis)

OFEREIX:

Geleres i armaris. També mobles i objectes en general.



**Cada dia,
bon pa**



Racó

Era l'any 1916 quan va fer la segona nevada en importància del segle passat. A la present fotografia podem afirmar que el carrer és l'actual Antoni Blanes i es pot observar al fons part de la façana i el portal del Centre Social. A l'esquerra, l'antiga casa de Cas Moló i Can Perico Marines i a la dreta la part lateral de Ca's Marquès. Dels tres nins que apareixen en primer pla no coneixem la seva identitat ja que han passat 85 anys des d'aleshores.

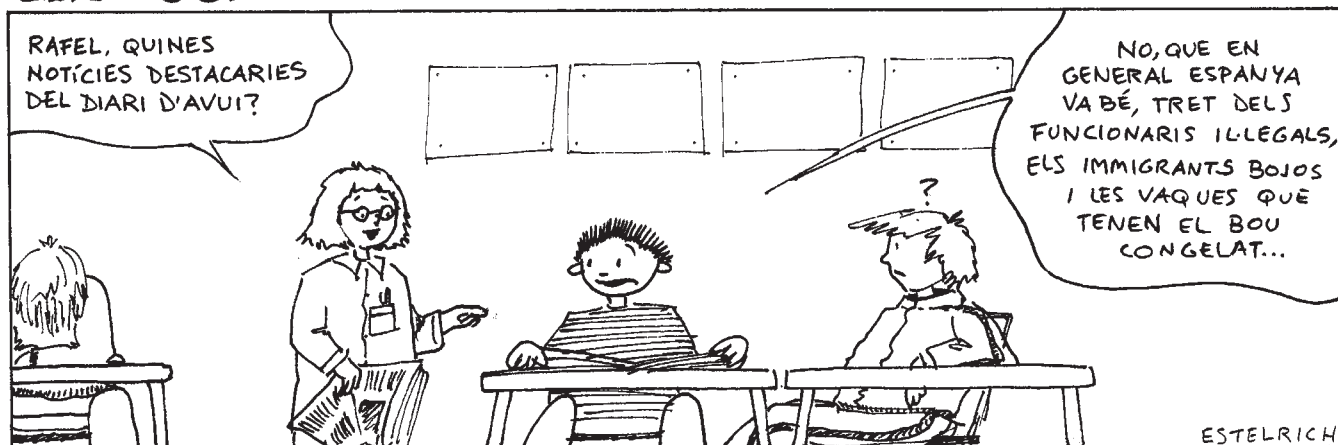
ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
Les matances

Cerques el que no es veu
si ets bo ho sabràs trobar
l'amo content estarà
i si és bona en beu.

Dins nostre terme n'hi ha
i és devers Son Colom
és necessari pel món
fora ella ningú viurà.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 23/II